

التقرير الإحصائي لعام 2015 – الربع الثاني

القطاع المدني والخاص

Statistical Report 2015 – Quarter 2

Civil and Private Sectors

July 2015

Business Analytics and Actuarial Studies Department

Warning

Not to be circulated or reproduced without appropriate authorization

Table of Contents	Page No.	جدول المحتويات
Summary Table	3	بيان إجمالي
Data Summary	4	ملخص البيانات
Chapter 1 : Civil Sector	6	الفصل الثاني: القطاع المدني
Section 1: Contributors Statistics	7	الجزء 1: إحصائيات المؤمن عليهم
Section 2: Pensioners Statistics	13	الجزء 2: إحصائيات أصحاب المعاشات
Section 3: Beneficiaries Statistics	18	الجزء 3: إحصائيات المستحقين
Chapter 2 : Private Sector	23	الفصل الثاني: القطاع الخاص
Section 1: Contributors Statistics	24	الجزء 1: إحصائيات المؤمن عليهم
Section 2: Pensioners Statistics	30	الجزء 2: إحصائيات أصحاب المعاشات
Section 3: Beneficiaries Statistics	35	الجزء 3: إحصائيات المستحقين
Chapter 3: GCC Statistics	40	الفصل الثاني: إحصائيات مد الحماية
Terms of reference	45	فهرس المصطلحات

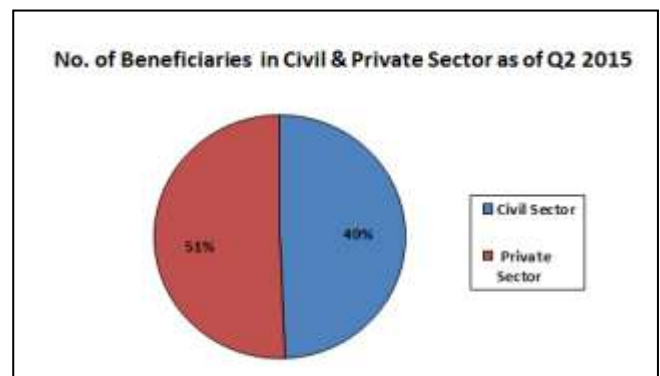
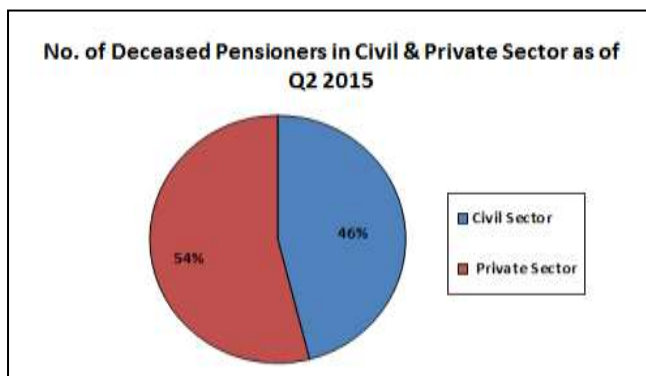
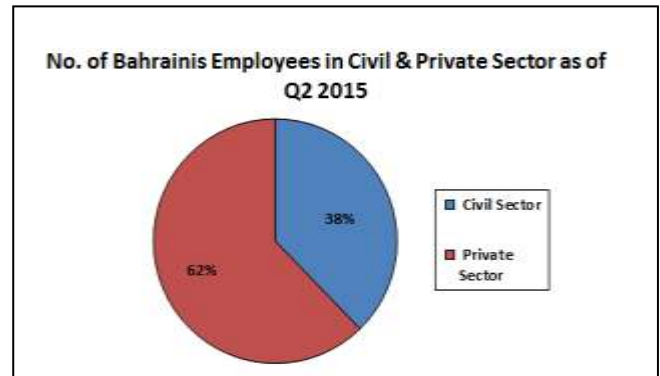
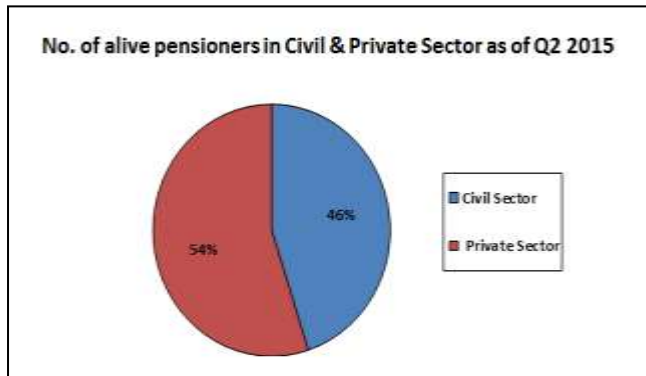
Total Summary Table (CP1) جدول بيان إجمالي

بيان إجمالي بأعداد الموظفين الخاضعين لقانوني التقاعد المدني والخاص والمتقاعدين و المستحقين حتى الربع الثاني من عام 2015

Total Number of Employees Subject to the Provision of Law, Pensioners and Beneficiaries as at Q2 2015

Civil & Private Sector / القطاع المدني و الخاص

Item	المجموع Total	القطاع الخاص Private Sector	القطاع المدني Civil Sector	البيان
1. No. Contributors	610,437	556,116	54,321	1. عدد المشتركين
1.1 Bah	143,913	89,592	54,321	1.1 بحريني
1.2 Non-Bah	466,524	466,524		1.2 غير بحريني
2. No. Alive Pensioners	39,544	21,749	17,795	2. عدد أصحاب المعاشات الأحياء
3. No. Deceased Pensioners	9,135	4,933	4,202	3. عدد أصحاب المعاشات المتوفين
4. No. of Beneficiaries	16,271	8,244	8,027	4. عدد المستحقين



جدول (CP2) Table
ملخص بيانات المؤمن عليهم وأصحاب المعاشات الأحياء والمستحقين حتى الربع الثاني من عام 2015
Summary of Contributors, Alive Pensioners and Beneficiaries Data as of Q2 2015

Contributors - Bahrainis	القطاع الخاص Private Sector			القطاع المدني Civil Sector			المؤمن عليهم - بحرينيون
	T/المجموع	F/إناث	M/ذكور	T/المجموع	F/إناث	M/ذكور	
Total number	89,592	28,379	61,213	54,321	25,948	28,373	عدد المؤمن عليهم
Average monthly basic salary	686	516	764	821	807	834	متوسط الراتب الأساسي الشهري
median of Monthly salary	375	301	400	683	700	650	الوسيط للرواتب الشهرية
Average current age	34	33	34	38	36	40	متوسط العمر الحالي
Average entry age	22	25	21	25	26	25	متوسط العمر عند بداية الخدمة
Average past service	11	9	13	13	11	15	متوسط سنوات الخدمة
New Contributors	T/المجموع	F/إناث	M/ذكور	T/المجموع	F/إناث	M/ذكور	المؤمن عليهم المستجدين
Number of New Contributors	3,456	1,644	1,812	668	318	350	عدد المؤمن عليهم المستجدين
Average Salary of New Contributors	271	300	270	525	546	507	متوسط الراتب للمستجدين
median of Monthly salary	339	331	347	467	518	407	الوسيط للرواتب الشهرية
Average age of New Contributors	24	26	23	26	26	25	متوسط العمر للمستجدين
Contributors - Non-Bahrainis	القطاع الخاص Private Sector			القطاع المدني Civil Sector			المؤمن عليهم - غير بحرينيون
	T/المجموع	F/إناث	M/ذكور	T/المجموع	F/إناث	M/ذكور	
Total number	466,524	32,631	433,893	-	-	-	عدد المؤمن عليهم
Average monthly basic salary	221	302	215	-	-	-	متوسط الراتب الأساسي الشهري
Average age	35	34	35	-	-	-	متوسط العمر
Average entry age	29	30	29	-	-	-	متوسط العمر عند بداية الخدمة
Average past service	6	5	6	-	-	-	متوسط سنوات الخدمة
New Contributors	T/المجموع	F/إناث	M/ذكور	T/المجموع	F/إناث	M/ذكور	المؤمن عليهم المستجدين
Number of New Contributors	42,034	3,657	38,377	-	-	-	عدد المؤمن عليهم المستجدين
Average Salary	162	214	157	-	-	-	متوسط الراتب للمستجدين
Average age	30	29	30	-	-	-	متوسط العمر للمستجدين
Live Pensioners - All	القطاع الخاص Private Sector			القطاع المدني Civil Sector			أصحاب المعاشات الأحياء
	T/المجموع	F/إناث	M/ذكور	T/المجموع	F/إناث	M/ذكور	
Total number	21,749	5,585	16,164	17,795	6,094	11,701	العدد
Average monthly pension	625	434	691	853	839	861	متوسط المعاش الشهري
median of Monthly Pension	399	375	464	727	758	703	الوسيط للمعاشات الشهرية
Average age	53	48	57	59	58	61	متوسط العمر
Average retirement age	46	43	50	51	51	52	متوسط العمر عند التقاعد
Average years of pension	6	6	7	8	7	9	متوسط سنوات مدة التقاعد

تابع جدول (CP2) Cont. Table

New Alive Pensioners	القطاع الخاص Private Sector			القطاع المدني Civil Sector			أصحاب المعاشات الأحياء المستجدين
	T/المجموع	F/إناث	M/ذكور	T/المجموع	F/إناث	M/ذكور	
Number of New Pensioners	1,519	420	1,099	788	302	486	عدد أصحاب المعاشات المستجدين
No. of New early retirement pensioners	1,198	351	847	606	261	345	عدد المتقاعدين الجدد (التقاعد المبكر)
Average Pension	549	399	606	930	884	959	متوسط المعاش للمستجدين
median of Monthly Pension	350	300	355	801	828	765	الوسيط للمعاشات الشهرية
Average age	47	44	49	54	53	55	متوسط العمر للمستجدين
Beneficiaries - All	القطاع الخاص Private Sector			القطاع المدني Civil Sector			المستحقون
	T/المجموع	F/إناث	M/ذكور	T/المجموع	F/إناث	M/ذكور	
Total number	8,244	6,934	1,310	8,027	6,679	1,348	العدد
Average monthly pension	215	223	173	281	292	223	متوسط المعاش الشهري
Median of Monthly Pension	175	187	117	205	232	133	الوسيط للمعاشات الشهرية
Average age	36	51	20	47	52	25	متوسط العمر
Average entry age	23	36	11	37	41	17	متوسط العمر عند بداية الاستحقاق للمعاش
Average years of pension	13	16	10	11	11	8	متوسط سنوات مدة التقاعد
New Beneficiaries	T/المجموع	F/إناث	M/ذكور	T/المجموع	F/إناث	M/ذكور	المستحقون المستجدين
Number of New Beneficiaries	63	46	17	221	163	57	عدد المستحقين المستجدين
Average Pension	186	182	196	273	284	244	متوسط المعاش للمستجدين
Median of Monthly Pension	131	141	130	199	199	183	الوسيط للمعاشات الشهرية
Average age	28	39	18	41	49	19	متوسط العمر للمستجدين

الفصل الثاني : القطاع المدني

Chapter 1 : Civil Sector

الجزء الأول
إحصائيات المؤمن عليهم في القطاع المدني
Section C1
Contributors' Statistics in the Civil Sector

Contents

المحتويات

رقم الصفحة Page No	Title	موضوعه	رقم الجدول Table No
7	Contributors	المؤمن عليهم	C1
8	No of Employees by sex and Nationality	عدد الموظفين حسب الجنس والجنسية	C1.1
9	Total & Average Monthly Salary of Employees by sex and Nationality	مجموع و متوسط الأجر الشهري للموظفين حسب الجنس والجنسية	C1.2
10	No of Employees Classified by Age Group	عدد الموظفين حسب الفئة العمرية	C1.3
11	Average Monthly Salary of Employees Classified by Age Group	متوسط الأجر الشهري حسب الفئة العمرية	C1.4
12	No of Employees Classified By Monthly Salary	عدد الموظفين حسب الأجر الشهري	C1.5

جدول (C1.1) Table

ملخص بعدد المؤمن عليهم حسب الجنس والجنسية خلال الفترة 2011- الربع الثاني من عام 2015

Number of Employees Subject to the Provision of Law Classified According to Gender and Nationality during 2011- Q2 2015

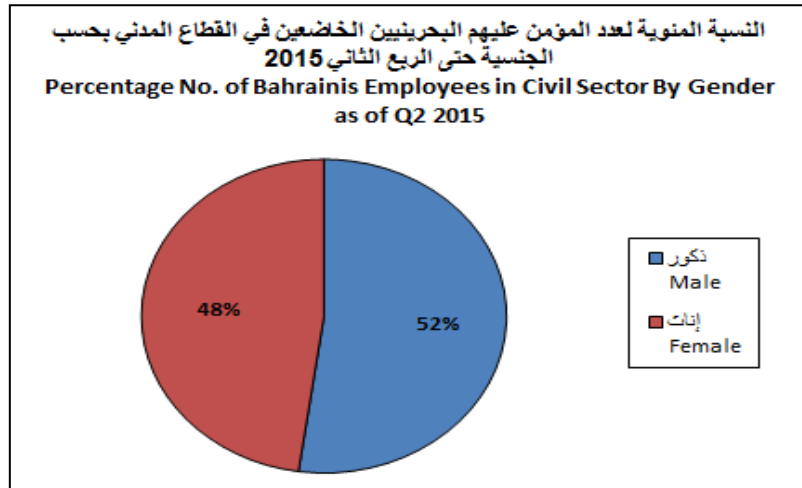
القطاع المدني / Civil Sector

بحريني / Bahraini				سنة Year
معدل النمو GR	المجموع Total	إناث Female	ذكور Male	
-1%	53,424	23,648	29,776	2011
-2%	52,610	24,954	27,656	2012
3%	54,057	25,546	28,511	2013
2%	54,939	25,770	29,169	2014
-1%	54,149	25,800	28,349	2015: Q1
-1%	54,321	25,948	28,373	Q2

الملاحظات / Note:

تم تحديث بيانات السنوات الماضية.

- Data of previous years was updated.



جدول (C1.2) Table

ملخص بمجموع و متوسط الراتب الشهري للموظفين الخاضعين حسب الجنس والجنسية

خلال الفترة 2011- الربع الثاني من عام 2015

Total & Average Monthly Salary of Employees Subject to the Provision of Law Classified
According to Sex and Nationality during 2011- Q2 2015

القطاع المدني / Civil Sector

Bahraini / البحريني								سنة
متوسط الأجر الشهري Average Monthly Salary				مجموع الأجر الشهري Total Monthly Salary				
معدل النمو	المجموع	إناث F	ذكور M	معدل النمو	المجموع	إناث F	ذكور M	Year
GR	Total	Female	Male	GR	Total	Female	Male	
15%	785	787	782	13%	41,915,902	18,616,834	23,299,068	2011
2%	797	781	811	0%	41,913,565	19,485,241	22,428,323	2012
1%	803	787	817	1%	42,479,144	19,719,192	22,759,953	2013
2%	818	798	835	6%	44,919,862	20,569,548	24,350,314	2014
0.4%	821	808	833	-1%	44,449,144	20,836,184	23,612,960	2015: Q1
0.5%	821	807	834	-1%	44,621,268	20,944,062	23,677,206	Q2

الملاحظات / Note:

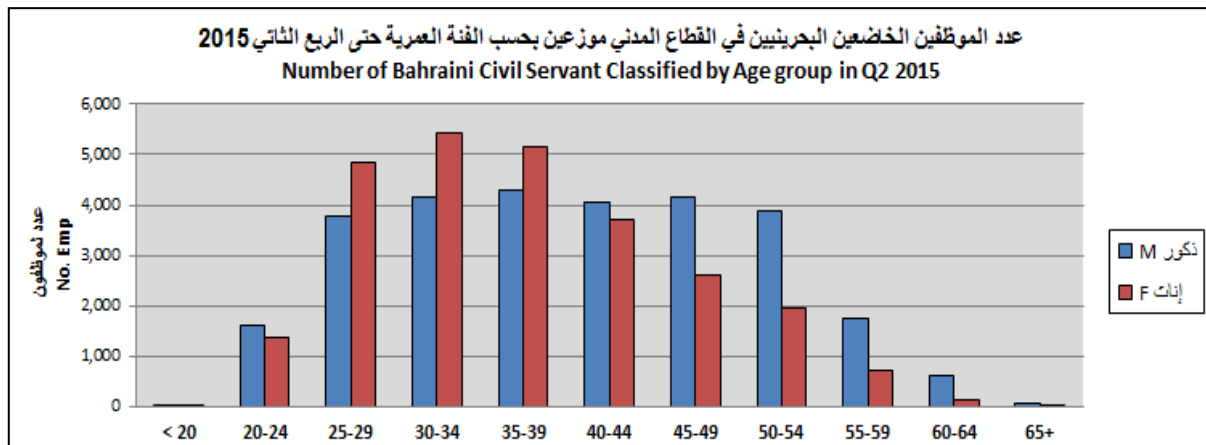
- بلغ معدل نمو متوسط الرواتب الشهرية للمؤمن عليهم البحرينيين 13% في عام 2011 وذلك بسبب زيادة نسبة رواتب موظفي القطاع المدني بمقدار 15% تقريباً في أغسطس 2011.
- The growth rate in the average salary for Bahrainis Employees has reached 13% in 2011 due to the 15% approximate general increase in all government employees' salary.

جدول (C1.3) Table
بيان بعدد الموظفين الخاضعين موزعين بحسب الفئة العمرية والجنس والجنسية
حتى الربع الثاني من عام 2015
Number of Employees Subject to the Provision Of Law Classified by Age group, Sex & Nationality as at Q2 2015
القطاع المدني / Bahraini

Bahraini / بحريني				الفئة العمرية Age Group
%	المجموع Total	إناث Female	ذكور Male	
0.1%	41	9	32	< 20
5%	2,973	1,369	1,604	20-24
16%	8,629	4,850	3,779	25-29
18%	9,590	5,442	4,148	30-34
17%	9,444	5,145	4,299	35-39
14%	7,761	3,696	4,065	40-44
12%	6,759	2,614	4,145	45-49
11%	5,818	1,943	3,875	50-54
5%	2,475	732	1,743	55-59
1%	743	139	604	60-64
0.2%	88	9	79	65+
100%	54,321	25,948	28,373	Total / المجموع

الملاحظات / Note:

- العدد الأكبر من الموظفين الخاضعين تتراوح أعمارهم بين 30-44 عاماً ويشكلون نسبة 49% من إجمالي عدد الموظفين البحرينيين الخاضعين تمثل الإناث 53%، والذكور 47% في الربع الثاني من 2015.
- بلغ عدد الموظفين الذين تبلغ أعمارهم 55 سنة فأكثر 3,306 موظف وهم يمثلون حوالي 6% من إجمالي عدد الموظفين، وهؤلاء يستحقون معاشاً تقاعدياً في حالة انتهاء الخدمة إذا ما توافر شرط سنوات الخدمة.
- Age wise employees between 30-44 years constitute 49% of total employees; females represent 53% and males 47% at Q2 2015.
- Number of employees with age 55 years and above equals to 3,306 and they constitute 6% of total employees. Those are entitled for a retirement pension in the event of ending their services subject to existence of years of service condition.

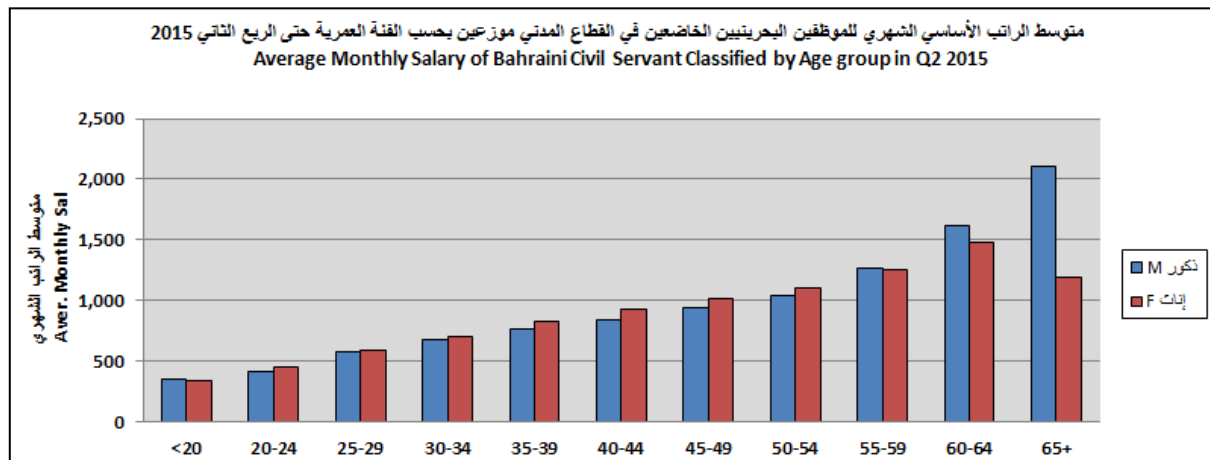


جدول (C1.4) Table (C1.4)
بيان بمتوسط الراتب الشهري للموظفين البحرينيين الخاضعين موزعين بحسب الفئة العمرية والجنس والجنسية
حتى الربع الثاني من عام 2015
Average Monthly Salary of Bahraini Civil Servant Subject to the Provision Of Law
Classified by Age group, Sex & Nationality as at Q2 2015
القطاع المدني / Civil Sector

متوسط الراتب الشهري / Average Monthly Salary			الفئة العمرية Age Group
بحريني / Bahraini			
المجموع Total	إناث Female	ذكور Male	
352	345	354	<20
428	449	410	20-24
585	592	576	25-29
693	706	676	30-34
798	824	768	35-39
882	928	840	40-44
976	1,022	947	45-49
1,060	1,099	1,041	50-54
1,263	1,259	1,266	55-59
1,596	1,481	1,623	60-64
2,011	1,186	2,106	65+
821	807	834	Total / المجموع

الملاحظات / Note:

- بلغ أعلى متوسط راتب شهري نهاية الربع الثاني من عام 2015 (2,011 ديناراً) من الفئة العمرية 65+ من الموظفين البحرينيين.
- The highest average monthly salary for Bahrainis (2,011 BD) is in the age group 65+.



جدول (C1.5) Table

عدد الموظفين الخاضعين لنظام التقاعد المدني موزعين حسب الراتب الشهري حتى الربع الثاني من عام 2015
Number of Civil Servant Subject to the provision of Law Classified According to Monthly Salary as at Q2 2015
القطاع المدني / Civil Sector

عدد الموظفين / Number of Employee				الراتب الأساسي الشهري
بحرينيين / Bahraini				Monthly Basic Salary
النسبة %	المجموع Total	إناث Female	ذكور Male	
0.00%	2	1	1	<200
9.69%	5,261	1,672	3,589	200-400
27.23%	14,792	6,312	8,480	400-600
26.22%	14,243	7,902	6,341	600-800
15.36%	8,345	4,465	3,880	800-1000
8.29%	4,504	2,431	2,073	1000-1200
4.65%	2,527	1,408	1,119	1200-1400
2.38%	1,295	630	665	1400-1600
1.59%	861	379	482	1600-1800
1.08%	586	236	350	1800-2000
0.85%	460	179	281	2000-2200
0.58%	316	97	219	2200-2400
0.38%	209	71	138	2400-2600
0.29%	157	34	123	2600-2800
0.27%	145	33	112	2800-3000
0.24%	131	26	105	3000-3200
0.25%	137	24	113	3200-3400
0.11%	62	11	51	3400-3600
0.09%	48	12	36	3600-3800
0.13%	71	9	62	3800-4000
0.31%	169	16	153	>4000
100%	54,321	25,948	28,373	Total / المجموع

الملاحظات / Note:

- 27% من إجمالي عدد الموظفين الخاضعين تتراوح مرتباتهم بين 600-400 ديناراً، تشكل الإناث 43% والذكور 57% حتى نهاية الربع الثاني من 2015.
- 27% of total employees' average salaries between 600-400 BD, female constitute 43% and male 57% of them at the end of Q2 2015.

الجزء الثاني
إحصائيات أصحاب المعاشات في القطاع المدني
Section C2
Pensioners Statistics in the Civil Sector

Contents

المحتويات

رقم الصفحة Page No	Title	موضوعه	رقم الجدول Table No
13	Live Pensioners	أصحاب المعاشات الأحياء	C2
14	Number of Alive Pensioners & Dead Pensioners by Gender	عدد أصحاب المعاشات الأحياء والمتوفين حسب الجنس	C2.1
15	Total & Average Monthly Pension of Alive and Dead Pensioners by Gender	مجموع ومتوسط المعاش الشهري لأصحاب المعاشات الأحياء والمتوفين حسب الجنس	C2.2
16	Number of Alive Pensioners & Average Monthly Pension by Age Group	عدد أصحاب المعاشات الأحياء ومتوسط المعاش الشهري حسب الفئة العمرية	C2.3
17	Number of Alive Pensioners by Monthly Pension	عدد أصحاب المعاشات الأحياء حسب المعاش الشهري	C2.4

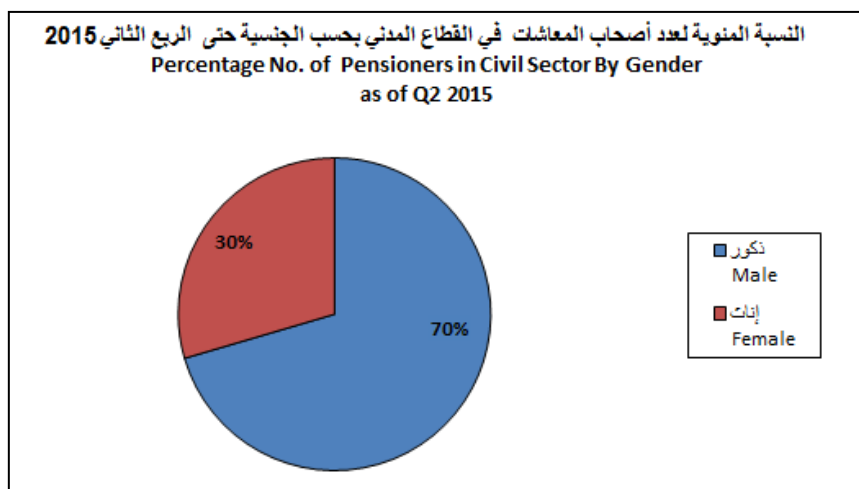
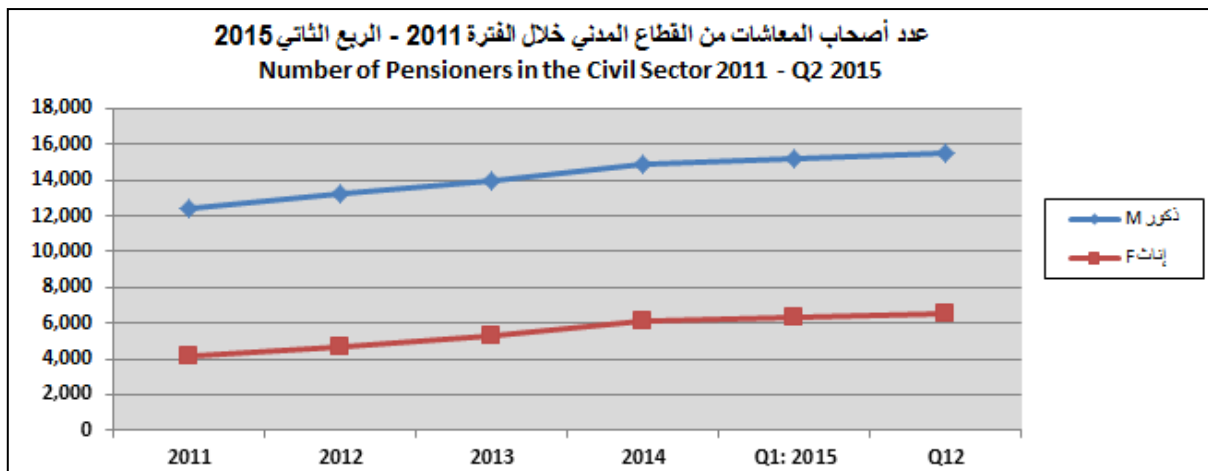
جدول (C2.1) Table

ملخص بعدد أصحاب المعاشات الأحياء و المتوفين البحرينيين حسب الجنس حتى الربع الثاني من عام 2015

Number of Bahraini Alive Pensioners & Dead Pensioners by Gender as at Q2 2015

القطاع المدني / Civil Sector

العدد الكلي	عدد أصحاب المعاشات المتوفين				عدد أصحاب المعاشات الأحياء				سنة
	Number of Dead Pensioners				Pensioners Number of Alive				
Grand Total	معدل النمو	المجموع	إناث F	ذكور M	معدل النمو	المجموع	إناث F	ذكور M	Year
	GR	Total	Female	Male	GR	Total	Female	Male	
17,898	6%	3,660	323	3,337	9%	14,238	4376	9,862	2012
19,234	5%	3,840	356	3,484	8%	15,394	4,932	10,462	2013
21,012	6%	4,068	385	3,683	10%	16,944	5,743	11,201	2014
21,536	2%	4,130	393	3,737	3%	17,406	5,938	11,468	2015: Q1
21,997	3%	4,202	405	3,797	5%	17,795	6,094	11,701	Q2



جدول (C2.2) Table

ملخص بمجموع و متوسط المعاش الشهري لأصحاب المعاشات الأحياء و المتوفين البحرينيين حسب الجنس حتى الربع الثاني من عام 2015

Total & Average Monthly Pension of Bahraini Alive and Dead Pensioners by Gender as at Q2 2015

القطاع المدني / Civil Sector

Total Monthly Pension					مجموع المعاش الشهري				سنة
المجموع الكلي	أصحاب المعاشات المتوفين				أصحاب المعاشات الأحياء				
	Dead Pensioners				Alive Pensioners				
Grand Total	معدل النمو	المجموع	إناث F	ذكور M	معدل النمو	المجموع	إناث F	ذكور M	Year
	GR	Total	Female	Male	GR	Total	Female	Male	
11,249,482	18%	1,303,505	108,644	1,194,862	28%	9,945,977	3,017,058	6,928,919	2012
13,614,151	9%	1,419,468	127,457	1,292,011	23%	12,194,683	3,850,282	8,344,401	2013
15,549,906	10%	1,568,489	145,238	1,423,251	15%	13,981,418	4,676,751	9,304,666	2014
16,454,102	5%	1,646,875	153,492	1,493,384	6%	14,807,226	4,970,402	9,836,825	2015: Q1
16,867,070	7%	1,679,931	157,674	1,522,257	9%	15,187,139	5,110,422	10,076,717	Q2

Average Monthly Pension					متوسط المعاش الشهري				سنة
المجموع الكلي	أصحاب المعاشات المتوفين				أصحاب المعاشات الأحياء				
	Dead Pensioners				Alive Pensioners				
Grand Total	معدل النمو	المتوسط	إناث F	ذكور M	معدل النمو	المتوسط	إناث F	ذكور M	Year
	GR	Average	Female	Male	GR	Average	Female	Male	
629	12%	356	336	358	18%	699	689	703	2012
708	4%	370	358	371	13%	792	781	798	2013
740	4%	386	377	386	4%	825	814	831	2014
764	3%	399	391	400	3%	851	837	858	2015: Q1
767	4%	400	389	401	3%	853	839	861	Q2

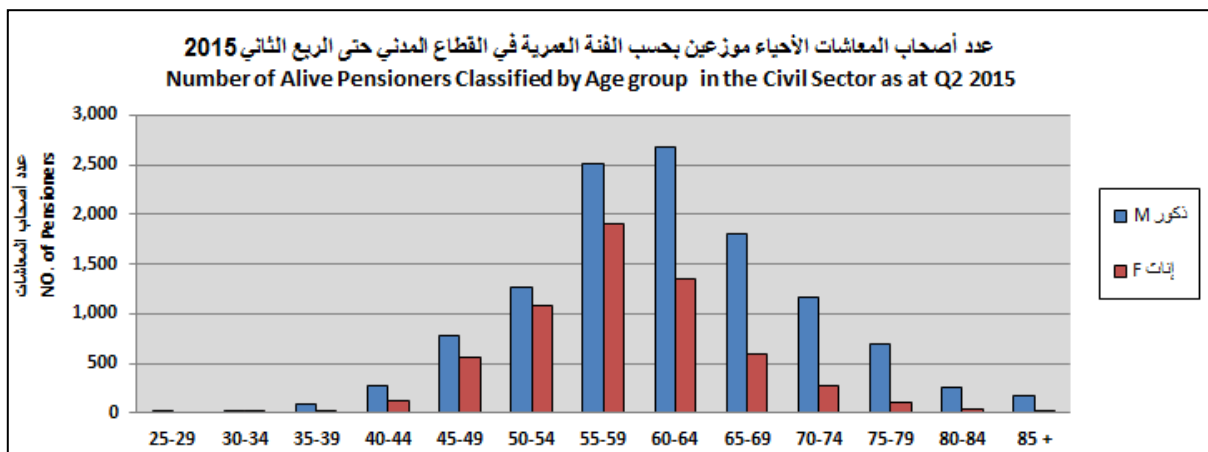
جدول (C2.3) Table
بيان بعدد أصحاب المعاشات الأحياء و متوسط المعاش الشهري موزعين بحسب الفئة العمرية والجنس حتى الربع الثاني من عام 2015
Number of Alive Pensioners & Average Monthly Pension Classified by Age group & Sex as at Q2 2015
القطاع المدني / Civil Sector

متوسط المعاش الشهري Average Monthly Pension			عدد أصحاب المعاشات الأحياء Number of Alive Pensioners				الفئة العمرية Age Group
المجموع Total	إناث Female	ذكور Male	النسبة المنوية %	المجموع Total	إناث Female	ذكور Male	
357		357	0.05%	9		9	
380	377	383	0.1%	21	9	12	25-29
407	435	400	1%	104	20	84	30-34
502	605	456	2%	407	126	281	35-39
590	670	532	8%	1,335	561	774	40-44
687	724	655	13%	2,348	1,089	1,259	45-49
931	913	945	25%	4,407	1,900	2,507	50-54
991	944	1,014	23%	4,028	1,349	2,679	55-59
917	857	936	14%	2,406	601	1,805	60-64
876	825	887	8%	1,435	269	1,166	65-69
755	650	772	5%	809	112	697	70-74
782	675	799	2%	290	39	251	75-79
676	708	673	1%	196	19	177	80-84
853	839	861	100%	17,795	6,094	11,701	85 +
							Total / المجموع

الملاحظات / Note:

■ أكبر عدد من أصحاب المعاشات ينتمون إلى الفئة العمرية التي تتراوح بين 55-59 سنة حيث بلغ عددهم 4,407 صاحب معاش تشكل الإناث منهم 43% والذكور 57%، تليها الفئة العمرية 60-64 عاماً.

- The highest number of pensioner (4,407) is in the age group 55-59, females represent 43% and males 57% of them at Q2 2015.



جدول (C2.4) Table (C2.4)
بيان بعدد أصحاب المعاشات الأحياء موزعين حسب فئة المعاش الشهري
حتى الربع الثاني من عام 2015
**Number of alive Pensioners Classified According to the Monthly Pension
as at Q2 2015**
القطاع المدني / Civil Sector

النسبة المئوية %	العدد / Number			فئة المعاش الشهري Monthly Pension
	المجموع Total	إناث Female	ذكور Male	
13.6%	2,416	829	1,587	200-400
22.4%	3,989	924	3,065	400-600
20.9%	3,728	1,593	2,135	600-800
14.4%	2,558	1,038	1,520	800-1000
11.1%	1,969	675	1,294	1000-1200
7.0%	1,244	510	734	1200-1400
4.3%	770	289	481	1400-1600
2.0%	355	114	241	1600-1800
1.1%	195	44	151	1800-2000
0.8%	144	29	115	2000-2200
0.6%	108	12	96	2200-2400
0.5%	90	14	76	2400-2600
0.3%	61	9	52	2600-2800
0.3%	47	7	40	2800-3000
0.7%	121	7	114	>3000
100%	17,795	6,094	11,701	Total / المجموع

الملاحظات / Note:

- 22% من إجمالي عدد أصحاب المعاشات تتراوح معاشاتهم التقاعدية بين 200-400 ديناراً، تشكل الإناث 23% والذكور 77% في نهاية الربع الثاني من 2015.
- 22% of total alive pensioners' average pension is between 200-400 BD; female constitute 23% and male 77% of them at the end of Q2 2015.

الجزء الثالث
إحصائيات أصحاب المستحقين في القطاع المدني
Section C 3
Beneficiaries Statistics in the Civil Sector

Contents

المحتويات

رقم الصفحة Page No	Title	موضوعه	رقم الجدول Table No
18	Beneficiaries	المستحقين	3
19	Number, Total & average Monthly Pension of Beneficiaries by Gender	عدد المستحقين ومجموع و متوسط المعاش الشهري حسب الجنس	C3.1
21	Number of Beneficiaries Classified By Age Wise	عدد المستحقين حسب الفئة العمرية	C3.2
22	Number of Beneficiaries Classified By Monthly Pension	عدد المستحقين حسب الراتب الشهري	C3.3

جدول (C3.1) Table

ملخص بعدد المستحقين عن المتوفين و مجموع و متوسط المعاش الشهري المنصرف لهم حسب الجنس حتى الربع الثاني من عام 2015

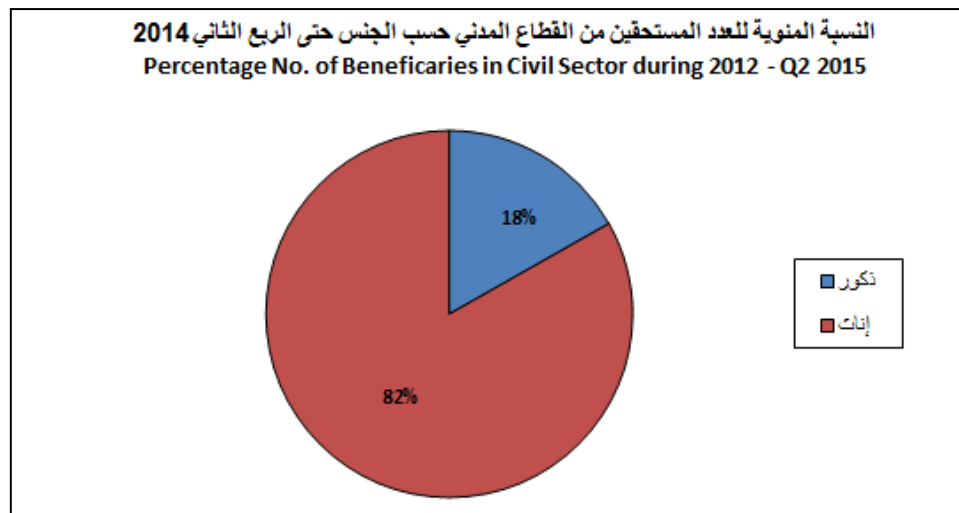
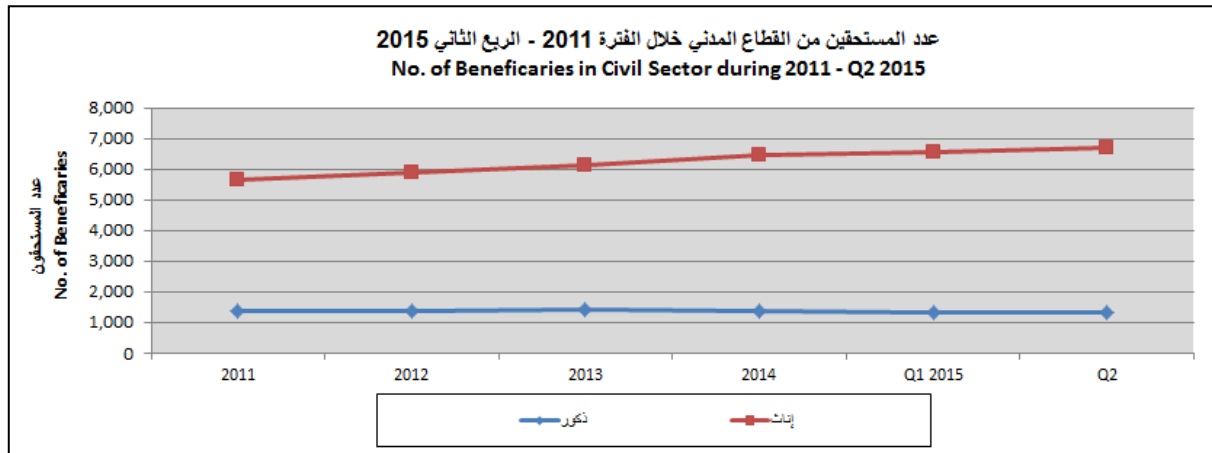
Number of Beneficiaries , Total & Average Monthly Pension by Gender as at Q2 2015

القطاع المدني / Civil Sector

مجموع المعاش الشهري Total Monthly Pension				عدد المستحقين Number of Beneficiaries				سنة Year
معدل النمو	المجموع	إناث	ذكور	معدل النمو	المجموع	إناث	ذكور	
GR	Total	Female	Male	GR	Total	Female	Male	
30%	1,414,714	1,211,056	203,659	3%	6,999	5,650	1,349	2011
12%	1,590,247	1,352,015	238,233	4%	7,272	5,880	1,392	2012
23%	1,954,129	1,663,517	290,612	4%	7,567	6,128	1,439	2013
9%	2,129,119	1,833,926	295,193	4%	7,847	6,464	1,383	2014
4%	2,212,013	1,917,186	294,827	1%	7,894	6,568	1,326	2015: Q1
6%	2,254,122	1,952,856	301,266	2%	8,027	6,679	1,348	Q2

متوسط المعاش الشهري Average Monthly Pension				سنة Year
معدل النمو	المجموع	إناث	ذكور	
GR	Total	Female	Male	
25%	202	214	151	2011
8%	219	230	171	2012
18%	258	271	202	2013
5%	271	284	213	2014
3%	280	292	222	2015: Q1
3%	281	292	223	Q2

تابع جدول (C3.1) Cont. Table



جدول (C3.2) Table

بيان بعدد المستحقين عن المتوفين و متوسط المعاش الشهري المنصرف لهم موزعين بحسب الفئة العمرية حتى الربع الثاني 2015

Number of Beneficiaries & Average Monthly Pension Classified by Age group & Sex as at Q2 2015
القطاع المدني / Civil Sector

متوسط المعاش الشهري Average Monthly Pension			عدد المستحقين Number of Beneficiaries				الفئة العمرية Age Group
المجموع Total	إناث Female	ذكور Male	النسبة المنوية %	المجموع Total	إناث Female	ذكور Male	
183	181	185	28%	2,284	1,236	1,048	<25
304	287	382	4%	287	236	51	25-29
268	273	225	3%	209	188	21	30-34
258	242	453	4%	297	274	23	35-39
255	256	239	4%	331	314	17	40-44
262	263	234	5%	432	418	14	45-49
291	284	471	7%	593	571	22	50-54
350	350	377	9%	701	680	21	55-59
370	362	637	8%	641	623	18	60-64
404	404	387	7%	582	561	21	65-69
368	367	374	7%	539	519	20	70-74
308	307	326	6%	504	475	29	75-79
296	295	316	4%	299	281	18	80-84
265	271	193	4%	328	303	25	85 +
281	292	223	100%	8,027	6,679	1,348	المجموع / Total

الملاحظات / Note:

■ أكبر عدد من المستحقين ينتمون إلى الفئة العمرية التي تقل أعمارهم عن 25 سنة حيث بلغ عددهم 2,284 مستحق تشكل الإناث منهم 54% والذكور 46%، تليها الفئة العمرية 55-59 عاماً.

- The highest number of Beneficiaries (2,284) is in the age group less than 25, females represent 54% and males 46% of them at Q2 2015.

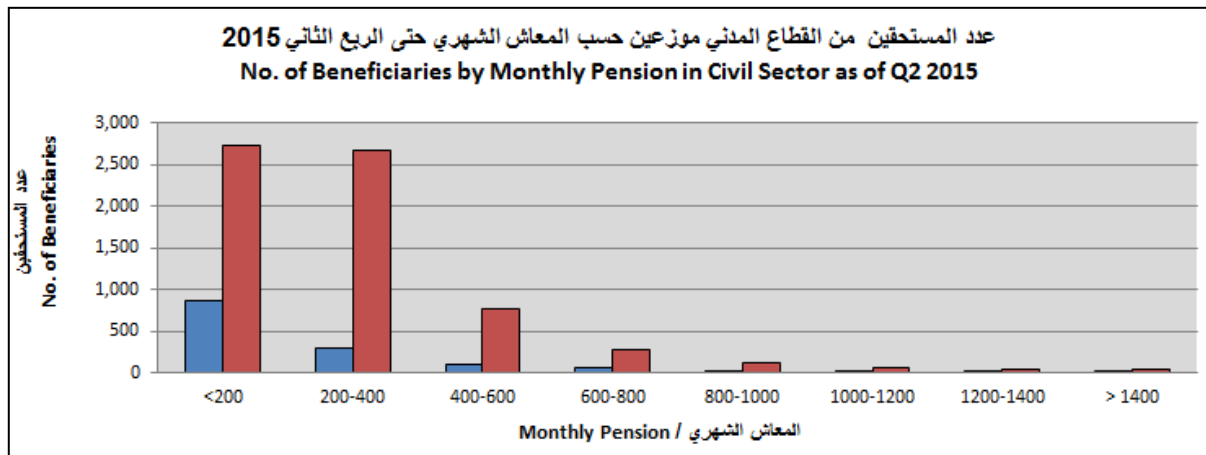
جدول (C3.3) Table

بيان بعدد المستحقين عن المتوفين موزعين حسب فئة المعاش الشهري حتى الربع الثاني 2015
Number of Beneficiaries and Amount of Pensions Paid Classified According
to the Monthly Pension as at Q2 2015
القطاع المدني / Civil Sector

العدد / Number				فئة المعاش الشهري Monthly Pension
النسبة المئوية %	المجموع Total	إناث Female	ذكور Male	
45%	3,594	2,722	872	<200
37%	2,962	2,672	290	200-400
11%	856	760	96	400-600
4%	317	267	50	600-800
2%	134	119	15	800-1000
1%	66	56	10	1000-1200
1%	48	39	9	1200-1400
1%	50	44	6	> 1400
100%	8,027	6,679	1,348	Total / المجموع

الملاحظات / Note:

- 45% من إجمالي عدد المستحقين متوسط معاشاتهم التقاعدية أقل من 200 دينار ، تشكل الإناث 76% والذكور 24% حتى نهاية الربع الثاني من 2015.
- 45% of total Beneficiaries average pensions less than 200, female constitute 76% and male 24% of them at the end of Q2 2015.



الفصل الثاني: القطاع الخاص

Chapter 2 : Private Sector

الجزء الأول
إحصائيات المؤمن عليهم في القطاع الخاص
Section P1
Contributors' Statistics in the Private Sector

Contents

المحتويات

رقم الصفحة Page No	Title	موضوعه	رقم الجدول Table No
24	Contributors	المؤمن عليهم	P1
25	No of Employees by sex and Nationality	عدد الموظفين حسب الجنس والجنسية	P1.1
26	Total & Average Monthly Salary of Employees by sex and Nationality	مجموع و متوسط الأجر الشهري للموظفين حسب الجنس والجنسية	P1.2
27	No of Employees Classified by Age Group	عدد الموظفين حسب الفئة العمرية	P1.3
28	Average Monthly Salary of Employees Classified by Age Group	متوسط الأجر الشهري حسب الفئة العمرية	P1.4
29	No of Employees Classified By Monthly Salary	عدد الموظفين حسب الأجر الشهري	P1.5

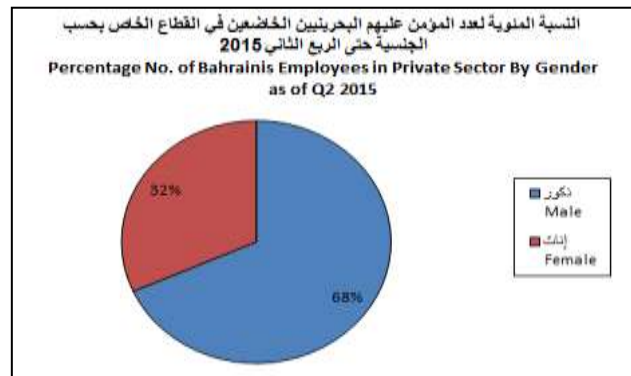
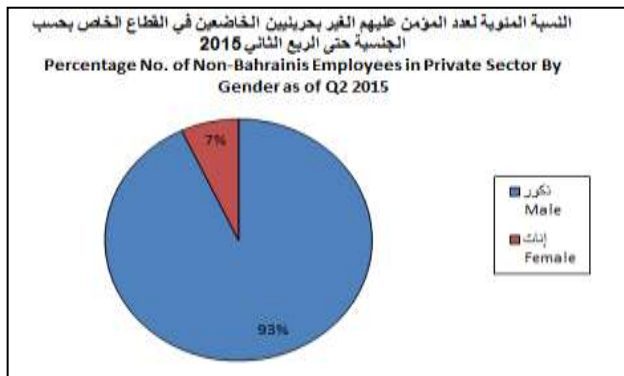
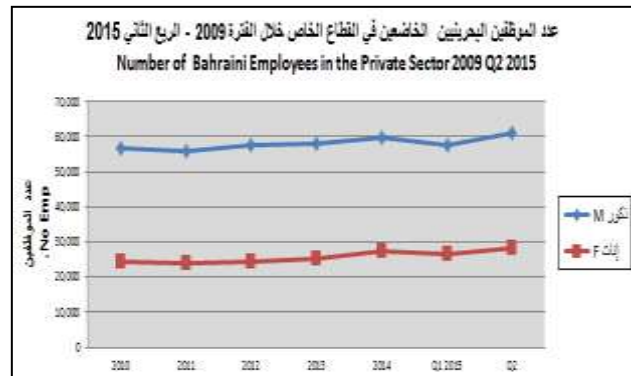
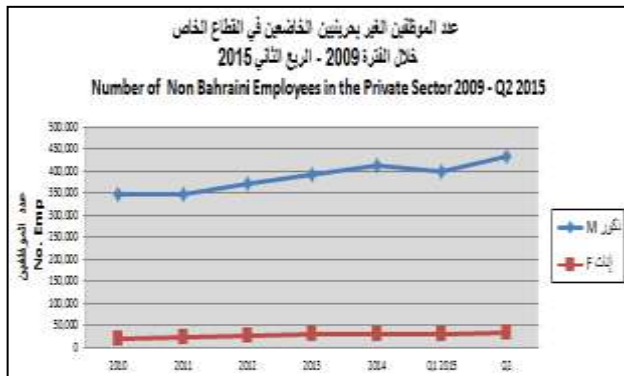
جدول (P1.1) Table

ملخص بعدد المؤمن عليهم حسب الجنس والجنسية حتى الربع الثاني من عام 2015

Number of Employees Subject to the Provision of Law Classified According to Gender and Nationality as at Q2 2015

القطاع الخاص / Private Sector

المجموع Total	Non-Bahraini / غير البحريني				Bahraini / البحريني				سنة Year
	معدل النمو GR	المجموع Total	إناث Female	ذكور Male	معدل النمو GR	المجموع Total	إناث Female	ذكور Male	
449,045	0%	369,295	21,847	347,448	-1%	79,750	23,848	55,902	2011
478,485	7%	396,538	24,561	371,977	3%	81,947	24,454	57,493	2012
501,905	6%	418,545	27,686	390,859	2%	83,360	25,306	58,054	2013
529,509	6%	442,394	30,572	411,822	5%	87,115	27,217	59,898	2014
512,717	-3%	428,342	29,517	398,825	-3%	84,375	26,624	57,751	2015: Q1
556,116	5%	466,524	32,631	433,893	3%	89,592	28,379	61,213	Q2



جدول (P1.2) Table

ملخص بمجموع و متوسط الراتب الشهري للموظفين الخاضعين حسب الجنس والجنسية حتى الربع الثاني من عام 2015

Total & Average Monthly Salary of Employees Subject to the Provision of Law Classified According to Sex and Nationality as at Q2 2015

القطاع الخاص / Private Sector

المجموع الكلي Grand Total	Total Monthly Salary				مجموع الأجر الشهري				سنة Year
	غير البحريني / Non-Bahraini				Bahraini / البحريني				
	معدل النمو	المجموع	إناث	ذكور	معدل النمو	المجموع	إناث	ذكور	
	GR	Total	Female	Male	GR	Total	Female	Male	
127,712,110	4%	76,910,938	6,530,729	70,380,209	3%	50,801,171	11,084,084	39,717,087	2011
136,252,822	7%	82,546,814	7,238,758	75,308,056	6%	53,706,008	11,807,227	41,898,782	2012
140,753,017	3%	85,426,238	7,881,978	77,544,260	3%	55,326,779	12,487,088	42,839,691	2013
152,317,623	10%	94,064,642	8,932,696	85,131,946	5%	58,252,980	13,614,114	44,638,866	2014
164,521,940	10%	103,100,953	9,150,610	87,354,840	5%	61,420,987	13,986,838	45,412,593	2015: Q1
164,521,940	10%	103,100,953	9,866,126	93,234,827	5%	61,420,987	14,642,312	46,778,676	Q2

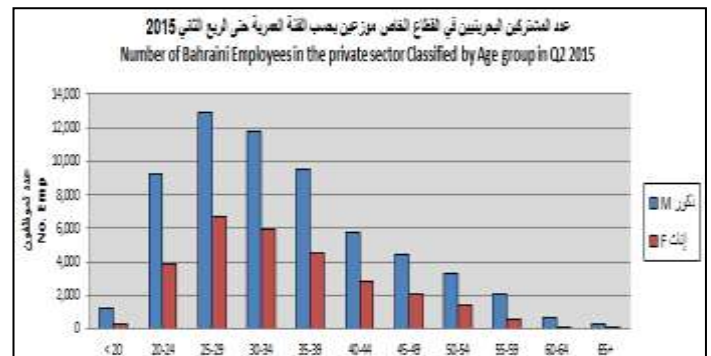
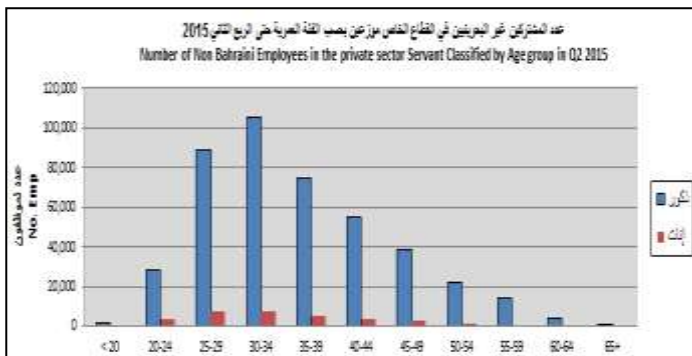
المتوسط العام Total Aver.	Average Monthly Salary				متوسط الأجر الشهري				سنة Year
	غير البحريني / Non-Bahraini				البحريني / Bahraini				
	معدل النمو	المجموع	إناث	ذكور	معدل النمو	المجموع	إناث	ذكور	
	GR	Total	Female	Male	GR	Total	Female	Male	
284	3%	208	299	203	5%	637	465	710	2011
285	0%	208	295	202	3%	655	483	729	2012
280	-2%	204	285	198	1%	664	493	738	2013
288	4%	213	292	207	1%	669	500	745	2014
304	6%	225	310	219	5%	704	525	786	2015: Q1
296	4%	221	302	215	3%	686	516	764	Q2

جدول (P1.3) Table (P1.3)
بيان بعدد الموظفين الخاضعين لموزعين بحسب الفئة العمرية والجنس والجنسية حتى الربع الثاني من عام 2015
Number of Employees Subject to the Provision Of Law Classified by Age group, Sex & Nationality as at Q2 2015
القطاع الخاص / Private Sector

النسبة المئوية	المجموع	عدد الموظفين / Number of Employee						الفئة العمرية Age Group
		Non-Bahraini / غير بحريني			Bahraini / بحريني			
%	Total	المجموع Total	إناث Female	ذكور Male	المجموع Total	إناث Female	ذكور Male	
0.6%	3,074	1,564	159	1,405	1,510	307	1,203	< 20
8.0%	44,611	31,537	3,372	28,165	13,074	3,826	9,248	20-24
20.9%	116,190	96,510	7,516	88,994	19,680	6,736	12,944	25-29
23.5%	130,868	113,122	7,572	105,550	17,746	5,951	11,795	30-34
17.0%	94,309	80,311	5,408	74,903	13,998	4,504	9,494	35-39
12.1%	67,247	58,668	3,548	55,120	8,579	2,814	5,765	40-44
8.5%	47,323	40,779	2,438	38,341	6,544	2,111	4,433	45-49
5.1%	28,187	23,539	1,516	22,023	4,648	1,381	3,267	50-54
3.2%	17,560	14,889	807	14,082	2,671	563	2,108	55-59
0.9%	5,257	4,459	249	4,210	798	141	657	60-64
0.3%	1,490	1,146	46	1,100	344	45	299	65+
100%	556,116	466,524	32,631	433,893	89,592	28,379	61,213	Total / المجموع

الملاحظات / Note:

- العدد الأكبر من الموظفين الخاضعين تتراوح أعمارهم بين 25-34 عاماً ويشكلون نسبة 42% من إجمالي عدد الموظفين البحرينيين الخاضعين تمثل الإناث 34%، والذكور 66% في الربع الثاني من 2015.
- بلغ عدد الموظفين الذين تبلغ أعمارهم 55 سنة فأكثر 3,813 موظف وهم يمثلون حوالي 4% من إجمالي عدد الموظفين، وهؤلاء يستحقون معاشاً تقاعدياً في حالة انتهاء الخدمة إذا ما توافر شرط سنوات الخدمة.
- Age wise employees between 25-34 years constitute 42% of total employees; females represent 34% and males 66% at Q2 2015.
- Number of employees with age 55 years and above equals to 3,813 and they constitute 4% of total employees. Those are entitled for a retirement pension in the event of ending their services subject to existence of years of service condition.



جدول (P1.4) Table

بيان بمتوسط الراتب الشهري للموظفين الخاضعين في القطاع الخاص موزعين بحسب الفئة العمرية والجنس والجنسية حتى الربع الثاني من عام 2015

Average Monthly Salary of Employees Subject to the Provision Of Law in the Private Sector Classified by Age group, Sex & Nationality as at Q2 2015

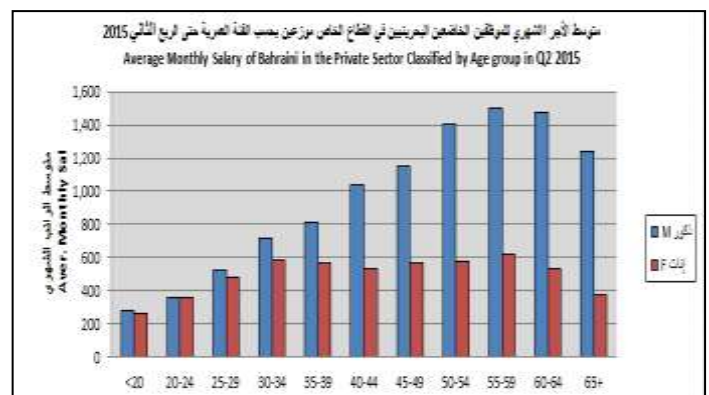
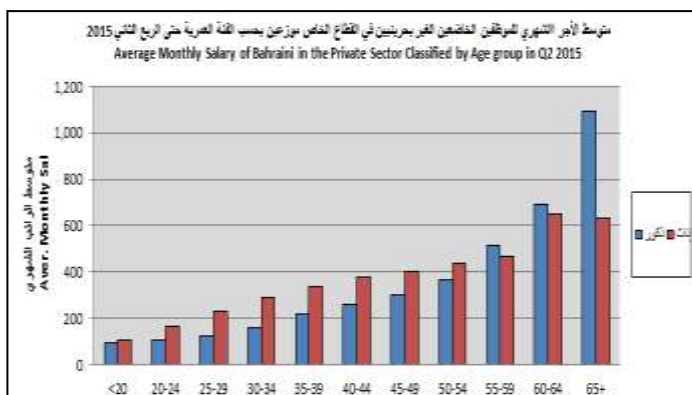
القطاع الخاص / Private Sector

المتوسط العام	متوسط الراتب الشهري / Average Monthly Salary						الفئة العمرية Age Group
	Non-Bahraini / غير بحريني			Bahraini / بحريني			
Total Aver.	المجموع Total	إناث Female	ذكور Male	المجموع Total	إناث Female	ذكور Male	
184	96	105	95	275	260	279	<20
186	114	166	108	358	357	358	20-24
198	135	229	127	509	481	523	25-29
238	170	288	161	671	585	714	30-34
300	225	337	217	733	564	813	35-39
346	269	381	262	873	532	1,040	40-44
399	308	402	302	966	567	1,156	45-49
504	374	439	370	1,161	576	1,408	50-54
632	510	469	512	1,315	621	1,500	55-59
783	689	648	691	1,308	532	1,474	60-64
1,086	1,075	634	1,093	1,123	372	1,235	65+
296	221	302	215	686	516	764	Total / المجموع

الملاحظات / Note:

■ بلغ أعلى متوسط راتب شهري نهاية الربع الثاني من عام 2015 (1,315 ديناراً) من الموظفين البحرينيين الذين تتراوح أعمارهم بين 55-59 سنة.

■ The highest average monthly salary for Bahrainis (1,315 BD) is in the age group 55-59.



جدول (P1.5) Table

عدد الموظفين الخاضعين في القطاع الخاص موزعين حسب الراتب الشهري حتى الربع الثاني من عام 2015

Number of Employees Subject to the Provision Of Law in the Private Sector Subject to the provision of Law Classified According to Monthly Salary as at Q2 2015
القطاع الخاص / Private Sector

المجموع الكلي	عدد الموظفين / Number of Employee							الراتب الأساسي الشهري
	غير بحريني / Non-Bahraini			بحرينيين / Bahraini				
Grand Total	المجموع Total	إناث Female	ذكور Male	النسبة %	المجموع Total	إناث Female	ذكور Male	Monthly Basic Salary
357,110	353,263	17,805	335,458	4.29%	3,847	2,727	1,120	<200
113,258	70,977	8,882	62,095	47.19%	42,281	13,459	28,822	200-400
31,683	15,738	2,609	13,129	17.80%	15,945	5,806	10,139	400-600
14,031	6,942	1,053	5,889	7.91%	7,089	2,012	5,077	600-800
8,736	3,976	611	3,365	5.31%	4,760	1,216	3,544	800-1000
6,853	3,213	438	2,775	4.06%	3,640	906	2,734	1000-1200
4,528	2,211	314	1,897	2.59%	2,317	585	1,732	1200-1400
3,968	1,738	230	1,508	2.49%	2,230	446	1,784	1400-1600
2,365	1,068	120	948	1.45%	1,297	252	1,045	1600-1800
1,849	829	97	732	1.14%	1,020	182	838	1800-2000
1,838	954	100	854	0.99%	884	191	693	2000-2200
1,329	711	74	637	0.69%	618	111	507	2200-2400
1,219	632	59	573	0.66%	587	93	494	2400-2600
923	489	45	444	0.48%	434	63	371	2600-2800
687	365	26	339	0.36%	322	53	269	2800-3000
875	500	25	475	0.42%	375	49	326	3000-3200
556	343	24	319	0.24%	213	34	179	3200-3400
501	285	7	278	0.24%	216	29	187	3400-3600
346	189	8	181	0.18%	157	27	130	3600-3800
291	157	11	146	0.15%	134	18	116	3800-4000
3,170	1,944	93	1,851	1.37%	1,226	120	1,106	>4000
556,116	466,524	32,631	433,893	100%	89,592	28,379	61,213	Total / المجموع

Note / ملاحظات :

47% من إجمالي عدد الموظفين البحرينيين الخاضعين تتراوح مرتباتهم بين 200-400 ديناراً، تشكل الإناث 32% والذكور 68% نهاية الربع الثاني من 2015.

- 47% of total Bahraini employees' average salaries between 200-400 BD, female constitute 32% and male 68% of them at the end of Q2 2015.

الجزء الثاني
إحصائيات أصحاب المعاشات في القطاع الخاص
Section 2
Pensioners Statistics in the Private Sector

Contents

المحتويات

رقم الصفحة Page No	Title	موضوعه	رقم الجدول Table No
30	Live Pensioners	أصحاب المعاشات الأحياء	P2.1
31	Number of Alive Pensioners & Dead Pensioners by Gender	عدد أصحاب المعاشات الأحياء والمتوفين حسب الجنس	P2.1
32	Total & Average Monthly Pension of Alive and Dead Pensioners by Gender	مجموع ومتوسط المعاش الشهري لأصحاب المعاشات الأحياء والمتوفين حسب الجنس	P2.2
33	Number of Alive Pensioners & Average Monthly Pension by Age Group	عدد أصحاب المعاشات الأحياء ومتوسط المعاش الشهري حسب الفئة العمرية	P2.3
24	Number of Alive Pensioners by Monthly Pension	عدد أصحاب المعاشات الأحياء حسب المعاش الشهري	P2.4

جدول (P2.1) Table
ملخص بعدد أصحاب المعاشات الأحياء و المتوفين البحرينيين حسب الجنس والجنسية
حتى الربع الثاني من عام 2015

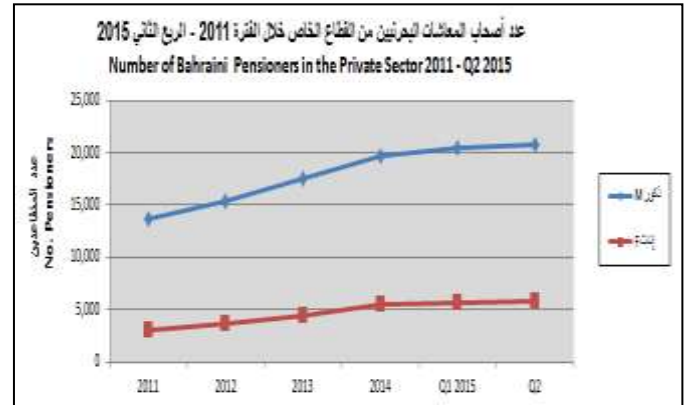
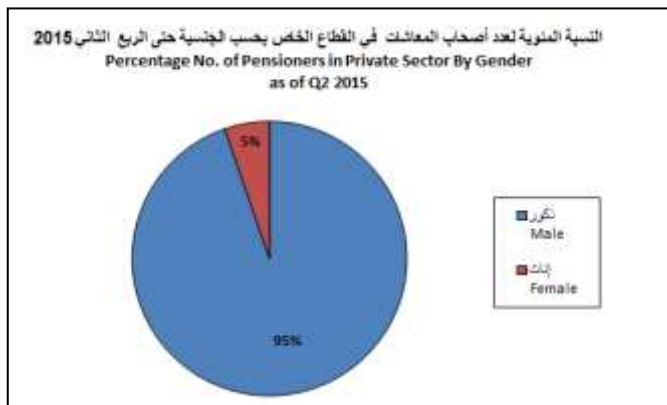
Number of Bahraini Alive Pensioners & Dead Pensioners Classified According to Gender & Nationality as at Q2 2015

القطاع الخاص / Private Sector

المجموع الكل	عدد أصحاب المعاشات المتوفين Pensioners Number of Dead				عدد أصحاب المعاشات الأحياء Pensioners Number of Alive				سنة Year
	معدل النمو GR	المجموع Total	إناث F Female	ذكور M Male	معدل النمو GR	المجموع Total	إناث F Female	ذكور M Male	
Grand Total									
16,688	5%	4,423	195	4,228	15%	12,265	2,772	9,493	2011
18,903	5%	4,666	227	4,439	16%	14,237	3,367	10,870	2012
21,973	3%	4,796	243	4,553	21%	17,177	4,224	12,953	2013
25,139	2%	4,909	257	4,652	18%	20,230	5,165	15,065	2014
26,090	0.4%	4,930	260	4,670	5%	21,160	5,421	15,739	2015: Q1
26,682	0.5%	4,933	260	4,673	8%	21,749	5,585	16,164	Q2

الملاحظات / Note :

- زيادة أعداد المتقاعدين في القطاع الخاص بشكل كبير خلال الاعوام 2011 – 2014, حيث بلغ معدل نمو أعداد المتقاعدين إلى 21% في عام 2013 وذلك بسبب استحداث مزايا جديدة للمتقاعدين في القطاع الخاص منها صرف الزيادة السنوية البسيطة في سنة 2010, و التي عدلت إلى مركبة بموجب قانون رقم (44) لسنة 2015, استحداث مكافأة نهاية الخدمة 3% في عام 2010 أسوة بما هو معمول به في القطاع العام, رفع الحد الأدنى للمعاش التقاعدي إلى 200 دينار بدءاً من عام 2011, وبدأ صرف علاوة تحسين المعيشة في عام 2012.
- A significant increase in the number of alive pensioners has been noticed between 2011 and 2014, with a growth rate reaching 21% in 2013. This increase is thought to be due to the new benefits introduced to the Private Scheme, such as the simple increase in pension in 2010 (which was changed to compound in 2015), the introduction of end of service gratuity (3%) in 2010 to match the Civil Sector, the increase of the minimum pension to 200 BD in 2011, and the addition of a living allowance to pension salary in 2012.



جدول (P2.2) Table (P2.2)
ملخص بمجموع ومتوسط المعاش الشهري لأصحاب المعاشات الأحياء و المتوفين البحرينيين حسب الجنس حتى
الربع الثاني من عام 2015
**Total and Average Monthly Pension of Bahraini alive and Dead Pensioners by
Gender as at Q2 2015**
القطاع خاص / Private Sector

Total Monthly Pension					مجموع المعاش الشهري				سنة
المجموع الكلي	أصحاب المعاشات المتوفين				أصحاب المعاشات الأحياء				
	Dead Pensioners				Alive Pensioners				
Grand Total	معدل النمو	المجموع	إناث F	ذكور M	معدل النمو	المجموع	إناث F	ذكور M	
	GR	Total	Female	Male	GR	Total	Female	Male	
9,273,681	NA	1,542,680	49,439	1,493,241	NA	7,731,001	1,240,646	6,490,355	2011
10,878,227	8%	1,664,600	60,851	1,603,749	19%	9,213,627	1,509,254	7,704,373	2012
12,712,971	3%	1,717,076	66,919	1,650,157	19%	10,995,895	1,880,629	9,115,266	2013
14,519,392	3%	1,765,889	71,579	1,694,310	16%	12,753,503	2,258,359	10,495,144	2014
15,058,155	0.6%	1,776,465	72,686	1,703,779	4%	13,281,690	2,363,509	10,918,181	2015: Q1
15,365,394	0.7%	1,777,658	72,686	1,704,972	7%	13,587,736	2,426,123	11,161,613	Q2

Average Monthly Pension					متوسط المعاش الشهري				سنة
المتوسط العام	أصحاب المعاشات المتوفين				أصحاب المعاشات الأحياء				
	Dead Pensioners				Alive Pensioners				
Average	معدل النمو	المجموع	إناث F	ذكور M	معدل النمو	المجموع	إناث F	ذكور M	
	GR	Total	Female	Male	GR	Total	Female	Male	
556	3%	349	254	353	3%	630	448	684	2011
575	2%	357	268	361	3%	647	448	709	2012
579	0.4%	358	275	362	-1%	640	445	704	2013
578	0.5%	360	279	364	-2%	630	437	697	2014
577	0.2%	360	280	365	-0.4%	628	436	694	2015: Q1
576	0.2%	360	280	365	-0.9%	625	434	691	Q2

الملاحظات / Note:

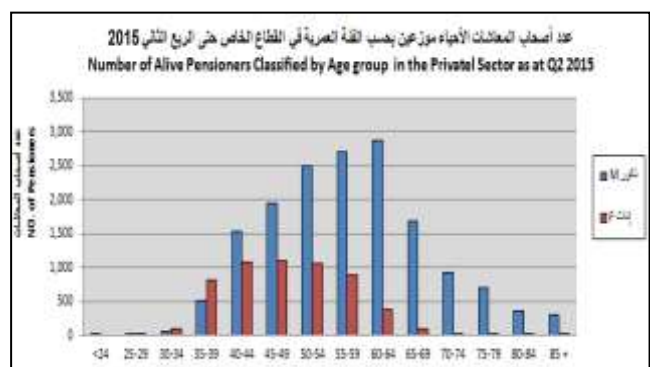
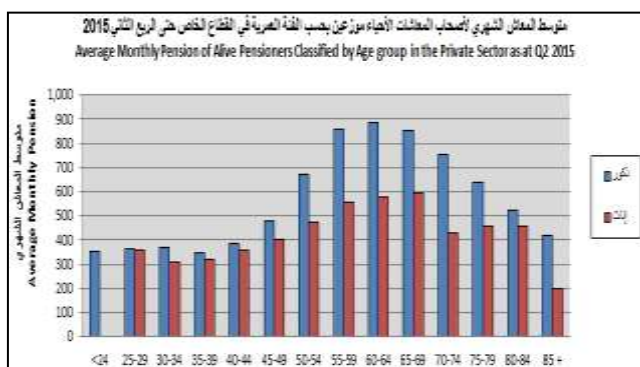
- Minimum pension increased to 200 in Aug 2011.
- Monthly pension includes the living allowance.
- تم رفع الحد الأدنى للمعاش التقاعدي إلى 200 دينار في أغسطس 2011.
- المعاش الشهري يشمل علاوة تحسين المعيشة.

جدول (P2.3) Table (P2.3)
بيان بعدد أصحاب المعاشات الأحياء البحرينيين و متوسط المعاش الشهري موزعين بحسب الفئة العمرية والجنس حتى الربع الثاني من عام 2015
Number of Alive Pensioners & Average Monthly Pension Classified by Age group & Sex as at Q2 2015
القطاع الخاص / Private Sector

متوسط المعاش الشهري Monthly Pension Average			عدد أصحاب المعاشات الأحياء Pensioners Number of Alive				الفئة العمرية Age group
المتوسط Average	إناث F Female	ذكور M Male	النسبة المئوية %	المجموع Total	إناث F Female	ذكور M Male	
355		355	0.03%	6		6	<24
362	358	363	0.1%	32	4	28	25-29
334	310	371	1%	181	111	70	30-34
331	322	345	6%	1,325	812	513	35-39
373	358	384	12%	2,612	1082	1530	40-44
450	403	477	14%	3,045	1102	1943	45-49
612	476	670	16.4%	3,562	1057	2505	50-54
783	557	858	16.5%	3,591	892	2699	55-59
848	576	884	15%	3,259	380	2879	60-64
835	592	850	8%	1,779	101	1678	65-69
743	431	751	4%	950	24	926	70-74
635	459	637	3%	711	8	703	75-79
521	457	522	2%	383	9	374	80-84
417	197	419	1%	313	3	310	85 +
625	434	691	100%	21,749	5,585	16,164	المجموع / Total

الملاحظات / Note:

- أكبر عدد من أصحاب المعاشات البحرينيين ينتمون إلى الفئة العمرية التي تتراوح بين 55-59 سنة حيث بلغ عددهم 3,591 صاحب معاش .
- The highest number of pensioner (3,591) is in the age group 55-59.



جدول (P2.4)
بيان بعدد أصحاب المعاشات الأحياء البحرينيين موزعين حسب فئة المعاش الشهري
حتى الربع الثاني من عام 2015

Number of Bahraini alive Pensioners Classified According to the Paid Pension
as at Q2 2015
القطاع الخاص / Private Sector

العدد / Number				فئة المعاش الشهري
بحرنيين / Bahraini				
النسبة المئوية	المجموع	إناث	ذكور	
%	Total	Female	Male	Monthly Pension
1%	234	50	184	<200
49%	10,723	4,139	6,584	200-400
18%	3,888	687	3,201	400-600
10%	2,198	301	1,897	600-800
7%	1,628	190	1,438	800-1000
4%	934	75	859	1000-1200
3%	623	60	563	1200-1400
2%	420	31	389	1400-1600
1%	310	22	288	1600-1800
1%	198	5	193	1800-2000
1%	118	7	111	2000-2200
0%	97	2	95	2200-2400
0%	86	4	82	2400-2600
0%	67	3	64	2600-2800
0%	42	4	38	2800-3000
1%	183	5	178	>3000
100%	21,749	5,585	16,164	Total / المجموع

الملاحظات / Note:

- 49% من إجمالي عدد أصحاب المعاشات تتراوح معاشاتهم التقاعدية بين 200-400 ديناراً، تشكل الإناث 39% والذكور 61% نهاية الربع الثاني من 2015.
- 49% of total alive pensioners average pension is between 200-400 BD, female constitute 39% and male 61% of them at the end of Q2 2015.

الجزء الثالث
إحصائيات أصحاب المستحقين في القطاع الخاص
Section P3
Beneficiaries Statistics in the Private Sector

Contents

المحتويات

رقم الصفحة Page No	Title	موضوعه	رقم الجدول Table No
35	Beneficiaries	المستحقين	3
36	Number, Total & average Monthly Pension of Beneficiaries by Gender	عدد المستحقين ومجموع و متوسط المعاش الشهري حسب الجنس	P3.1
38	Number of Beneficiaries Classified By Age Wise	عدد المستحقين حسب الفئة العمرية	P3.2
39	Number of Beneficiaries Classified By Monthly Pension	عدد المستحقين حسب الراتب الشهري	P3.3

جدول (P3.1) Table

ملخص بعدد المستحقين عن المتوفين و مجموع و متوسط المعاش الشهري المنصرف لهم حسب الجنس حتى الربع الثاني من عام 2015

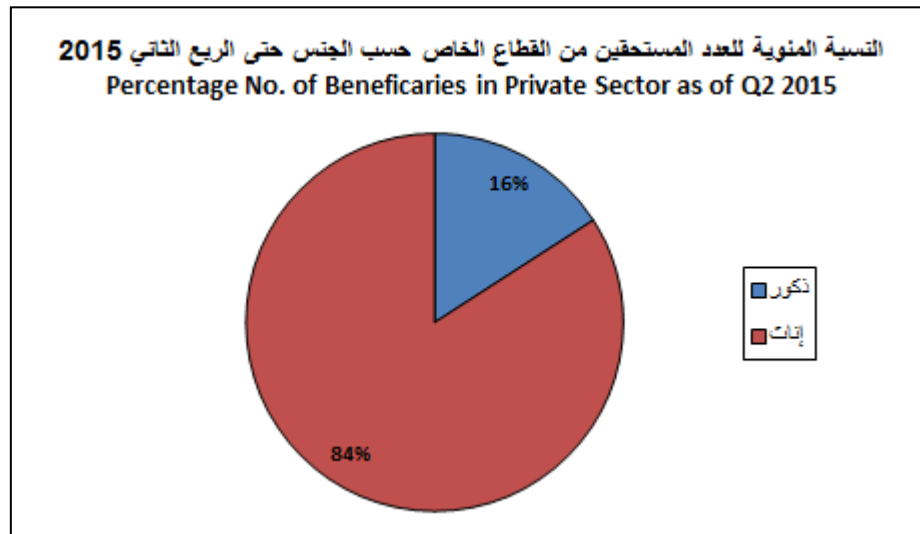
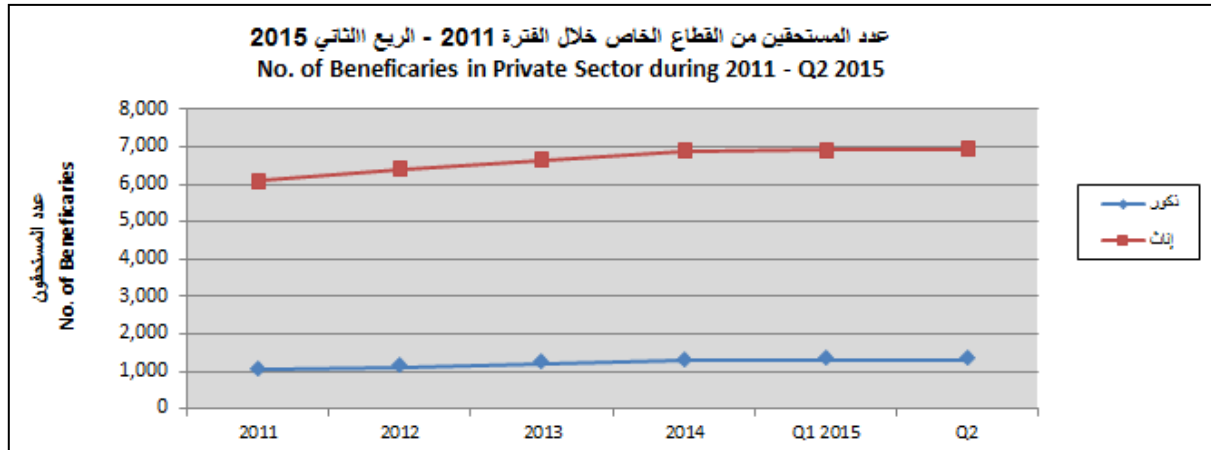
Number of Beneficiaries, Total & Average Monthly Pension by Gender as at Q2 2015

القطاع خاص/ Private Sector

مجموع المعاش الشهري Total Monthly Pension				عدد المستحقين Number of Beneficiaries				سنة Year
معدل النمو	المجموع	إناث	ذكور	معدل النمو	المجموع	إناث	ذكور	
GR	Total	Female	Male	GR	Total	Female	Male	
7%	1,541,732	1,360,784	180,948	5%	7,133	6,086	1,047	2011
8%	1,662,235	1,461,989	200,246	6%	7,528	6,406	1,122	2012
3%	1,715,370	1,502,110	213,261	4%	7,856	6,646	1,210	2013
3%	1,764,170	1,540,601	223,569	4%	8,181	6,888	1,293	2014
0.6%	1,774,680	1,548,137	226,543	1%	8,236	6,928	1,308	2015: Q1
0.7%	1,775,873	1,548,965	226,908	1%	8,244	6,934	1,310	Q2

متوسط المعاش الشهري Average Monthly Pension				سنة Year
معدل النمو	المجموع	إناث	ذكور	
GR	Total	Female	Male	
2%	216	224	173	2011
2%	221	228	178	2012
-1%	218	226	176	2013
-1%	216	224	173	2014
-0.1%	215	223	173	2015: Q1
-0.1%	215	223	173	Q2

تابع جدول (P3.1) Cont. Table



جدول (P3.2) Table

بيان بعدد المستحقين عن المتوفين و متوسط المعاش الشهري المنصرف لهم موزعين بحسب الفئة العمرية حتى الربع الثاني 2015

Number of Beneficiaries & Average Monthly Pension Classified by Age group & Sex as at_Q2 2015

القطاع خاص/ Private Sector

متوسط المعاش الشهري Pension Average Monthly			عدد المستحقين Number of Beneficiaries				الفئة العمرية
المجموع Total	إناث Female	ذكور Male	النسبة المنوية %	المجموع Total	إناث Female	ذكور Male	Age Group
170	171	170	29%	2,391	1,260	1,131	< 25
246	246	242	3%	238	222	16	25-29
200	198	234	3%	217	205	12	30-34
205	202	275	4%	293	282	11	35-39
222	219	286	4%	334	318	16	40-44
213	214	196	5%	448	426	22	45-49
229	228	259	8%	665	651	14	50-54
247	247	248	9%	748	739	9	55-59
275	276	220	8%	636	625	11	60-64
258	261	98	7%	609	598	11	65-69
240	243	104	7%	601	591	10	70-74
218	221	132	7%	545	531	14	75-79
212	218	116	3%	273	257	16	80-84
190	194	135	3%	246	229	17	85 +
215	223	173	100%	8,244	6,934	1,310	المجموع / Total

الملاحظات / Note:

أكبر عدد من المستحقين ينتمون إلى الفئة العمرية التي تقل أعمارهم عن 25 سنة حيث بلغ عددهم 2,391 مستحق تشكل الإناث منهم 53% والذكور 47%.

- The highest number of Beneficiaries (2,391) is in the age group less than 25, females represent 53% and males 47% of them at Q2 2015.

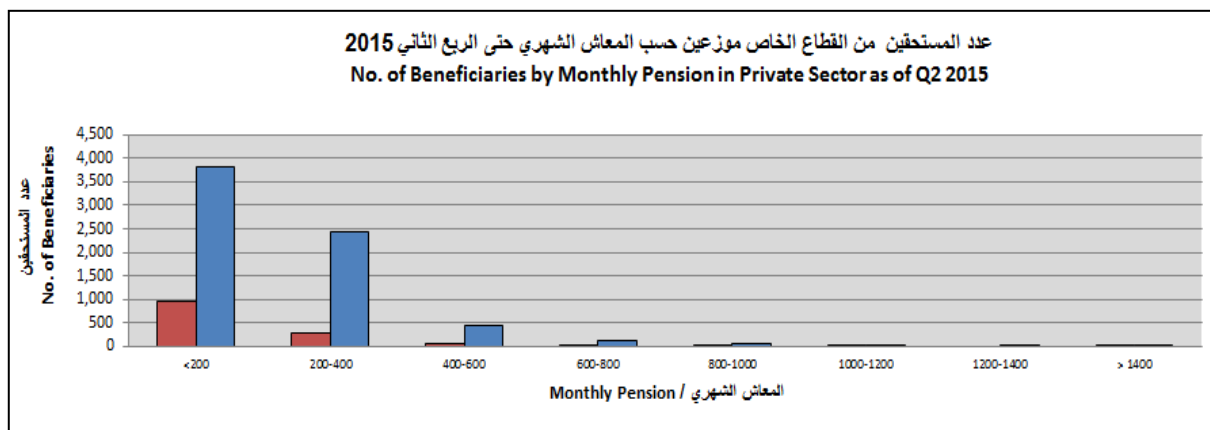
جدول (P3.3) Table

بيان بعدد المستحقين عن المتوفين موزعين حسب فئة المعاش الشهري حتى الربع الثاني 2015
Number of Beneficiaries and Amount of Pensions Paid Classified According
to the Monthly Pension as at Q2 2015
القطاع خاص/ Private Sector

العدد / Number				فئة المعاش الشهري Monthly Pension
النسبة المئوية %	المجموع Total	إناث Female	ذكور Male	
58%	4,779	3,832	947	<200
33%	2,729	2,451	278	200-400
6%	492	439	53	400-600
2%	142	123	19	600-800
1%	59	50	9	800-1000
0.2%	20	18	2	1000-1200
0.1%	10	10		1200-1400
0.2%	13	11	2	> 1400
100%	8,244	6,934	1,310	Total / المجموع

الملاحظات / Note:

- 58% من إجمالي عدد المستحقين متوسط معاشاتهم التقاعدية أقل من 200 دينار ، تشكل الإناث 80% والذكور 20% حتى نهاية الربع الثاني من 2015.
- 58% of total Beneficiaries average pension less than 200, female constitutes 80% and male 20% of them at the end of Q2 2015.



الفصل الثاني: إحصائيات مد الحماية

Chapter 3 : GCC Statistics

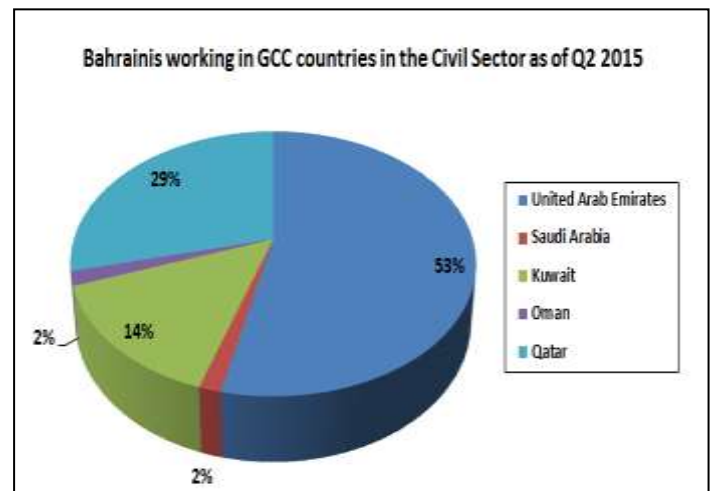
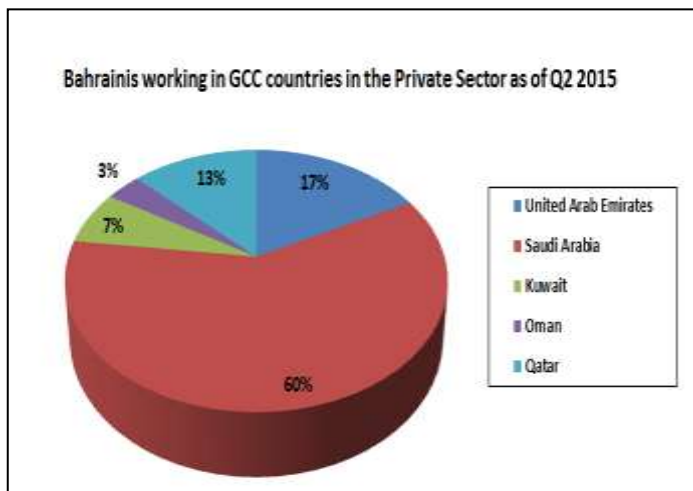
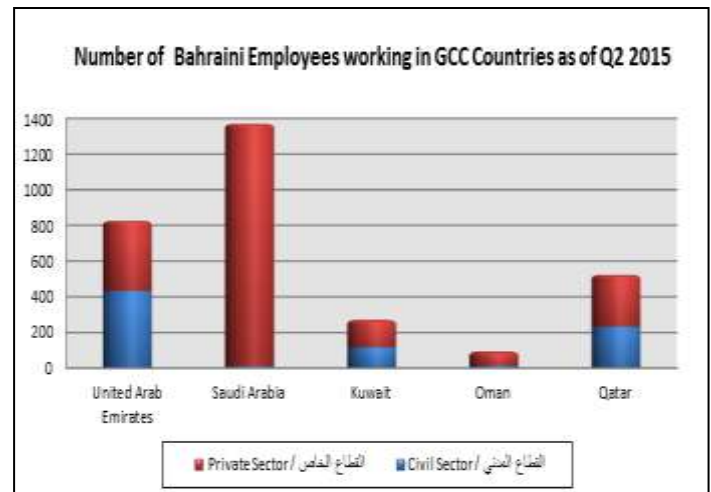
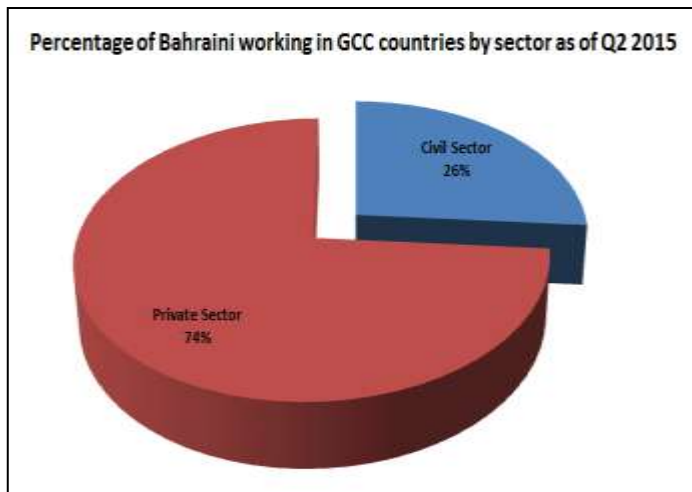
Contents

المحتويات

رقم الصفحة Page No	Title	موضوعه	رقم الجدول Table No
41	Number of Bahraini Employees working in GCC countries by Gender	عدد البحرينيين العاملين بدول مجلس الخليج العربي حسب الجنس	GCC 1
42	Number of GCC Employees working in Bahrain by Gender	عدد الخليجيين العاملين بمملكة البحرين	GCC 2
43	Number of Bahraini Retires working in GCC countries by Gender	عدد البحرينيين المنتهية خدماتهم العاملين بدول مجلس الخليج العربي حسب الجنس	GCC 3
44	Number of Bahraini Benefited from GCC Insurance	عدد المستفيدين من النظام الموحد لمد الحماية التأمينية للبحرينيين العاملين بدول الخليج العربي	GCC 4

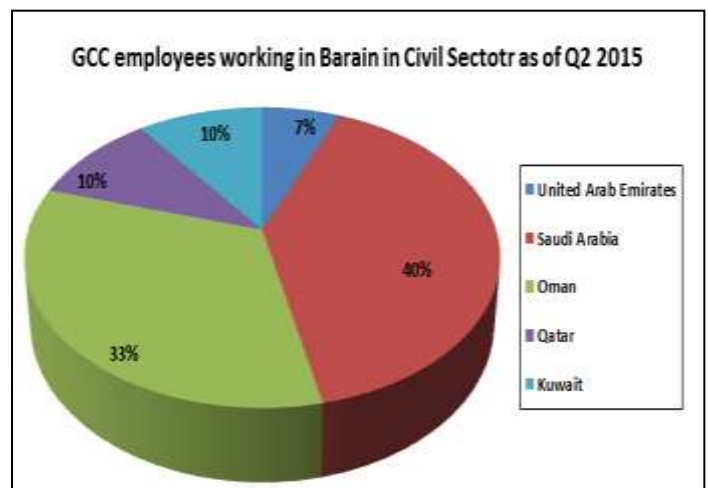
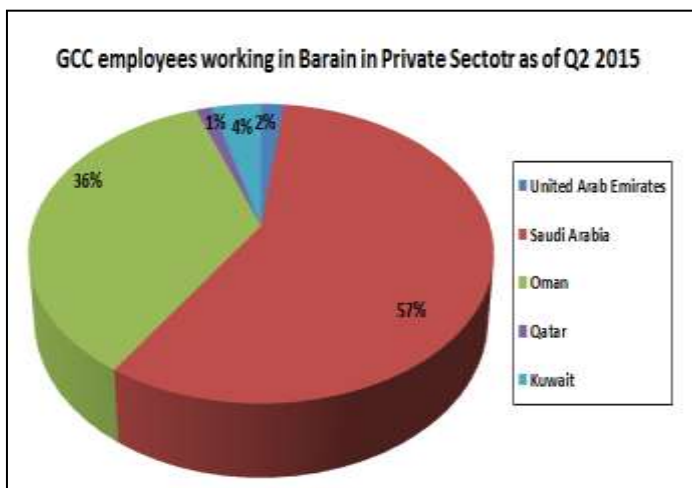
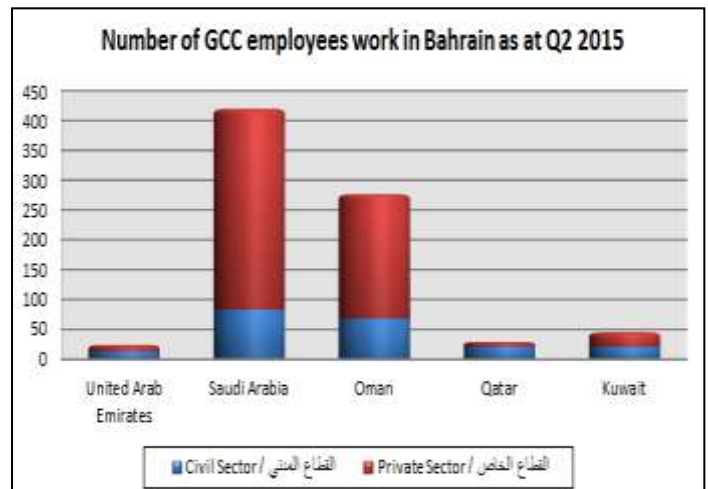
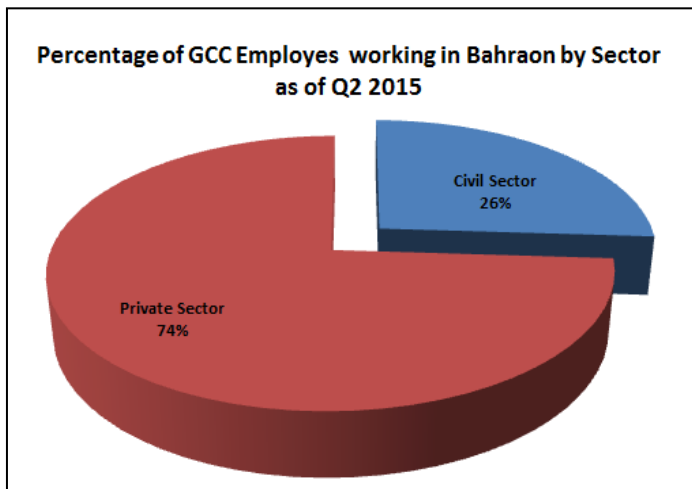
جدول (GCC1) Table
عدد البحرينيين العاملين بدول مجلس الخليج العربي حسب الجنس حتى الربع الثاني من عام 2015
Number of Bahraini Employees working in GCC countries by Gender as at Q2 2013
القطاع المدني و الخاص / Sector Private & Civil

النسبة المنوية %	المجموع Total			القطاع الخاص Private Sector			القطاع المدني Civil Sector			الدولة مقر العمل countries
	المجموع	إناث F	ذكور M	المجموع	إناث F	ذكور M	المجموع	إناث F	ذكور M	
	Total	Female	Male	Total	Female	Male	Total	Female	Male	
27%	826	221	605	394	117	277	432	104	328	دولة الإمارات العربية المتحدة United Arab Emirates
44%	1,369	212	1,157	1357	206	1151	12	6	6	المملكة العربية السعودية Saudi Arabia
9%	270	90	180	153	32	121	117	58	59	دولة الكويت Kuwait
3%	94	41	53	80	31	49	14	10	4	سلطنة عُمان Oman
17%	523	179	344	290	79	211	233	100	133	دولة قطر Qatar
100%	3,082	743	2,339	2274	465	1,809	808	278	530	المجموع



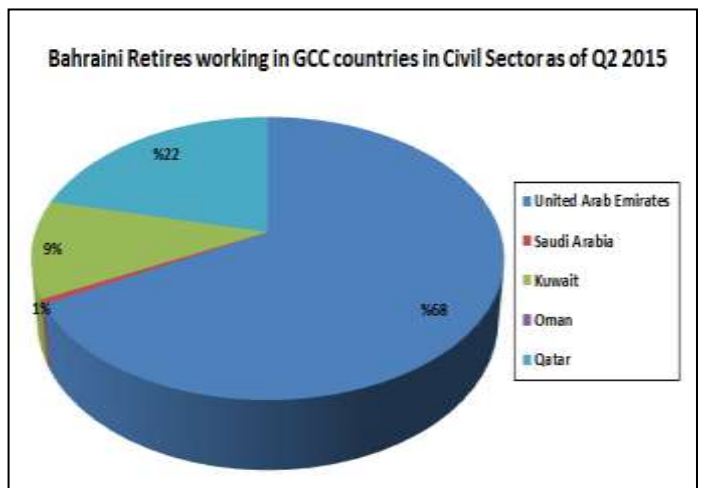
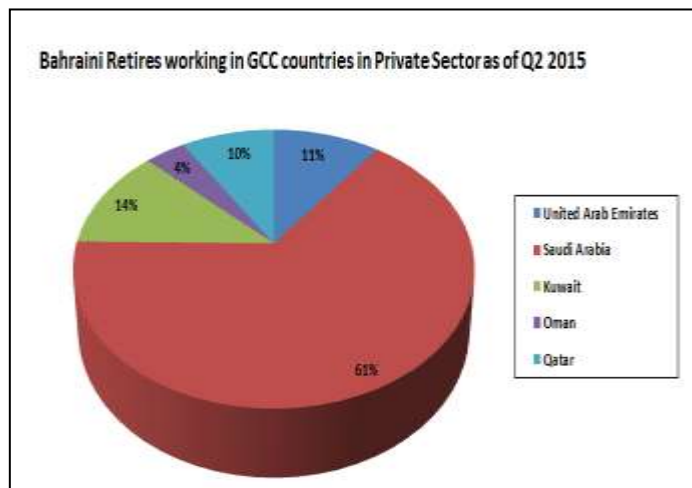
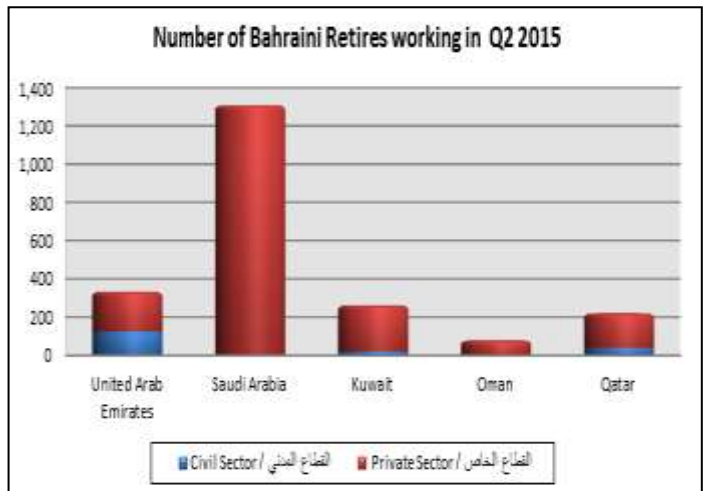
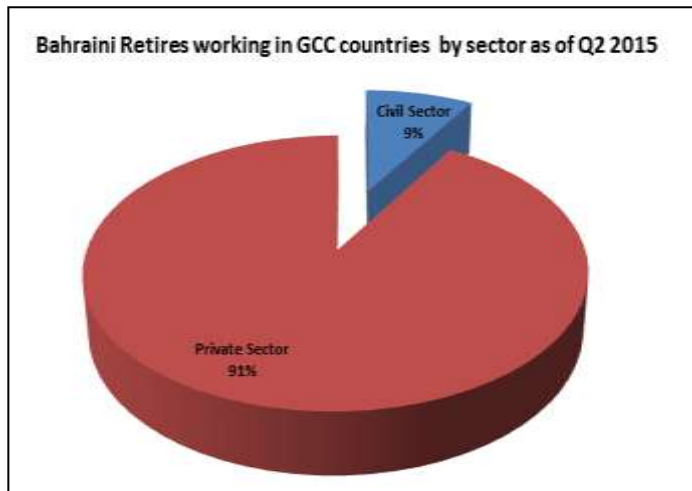
جدول (GCC2) Table
عدد الخليجين العاملين بمملكة البحرين حسب الجنس حتى الربع الثاني من عام 2015
Number of GCC Employees working in Bahrain by Gender as at Q2 2013
القطاع المدني و الخاص / Sector Private & Civil

النسبة المنوبة %	المجموع / Total			القطاع الخاص / Private Sector			القطاع المدني / Civil Sector			الدولة مقر العمل countries
	المجموع	إناث F	ذكور M	المجموع	إناث F	ذكور M	المجموع	إناث F	ذكور M	
	Total	Female	Male	Total	Female	Male	Total	Female	Male	
3%	24	15	9	11	3	8	13	12	1	إماراتي United Arab Emirates
53%	419	167	252	336	120	216	83	47	36	سعودي Saudi Arabia
35%	276	68	208	208	58	150	68	10	58	عماني Oman
4%	29	24	5	8	5	3	21	19	2	قطري Qatar
6%	45	30	15	24	11	13	21	19	2	كويتي Kuwait
100%	793	304	489	587	197	390	206	107	99	المجموع



جدول (GCC3) Table
عدد البحرينيين المنتهية خدماتهم العاملين بدول مجلس الخليج العربي حسب الجنس حتى الربع الثاني من عام 2015
Number of Bahraini Retires working in GCC countries by Gender as at Q2 2015
القطاع المدني و الخاص / Sector Private & Civil

النسبة المنوبة	المجموع / Total			القطاع الخاص / Private Sector			القطاع المدني / Civil Sector			الدولة مقر العمل
	المجموع	إناث F	ذكور M	المجموع	إناث F	ذكور M	المجموع	إناث F	ذكور M	countries
%	Total	Female	Male	Total	Female	Male	Total	Female	Male	
15%	333	106	227	207	63	144	126	43	83	دولة الإمارات العربية المتحدة United Arab Emirates
59%	1,307	183	1,124	1306	182	1124	1	1		المملكة العربية السعودية Saudi Arabia
12%	262	67	195	241	57	184	21	10	11	دولة الكويت Kuwait
4%	78	28	50	78	28	50	0			سلطنة عُمان Oman
10%	220	77	143	180	58	122	40	19	21	دولة قطر Qatar
100%	2,200	461	1,739	2,012	388	1,624	188	73	115	المجموع



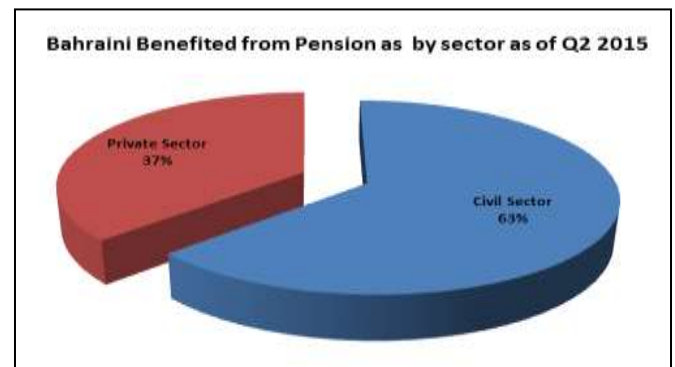
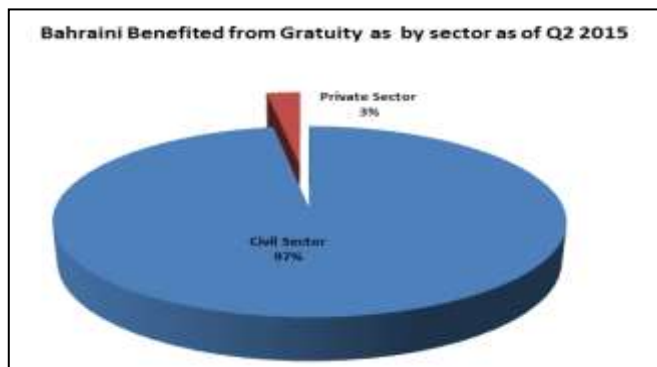
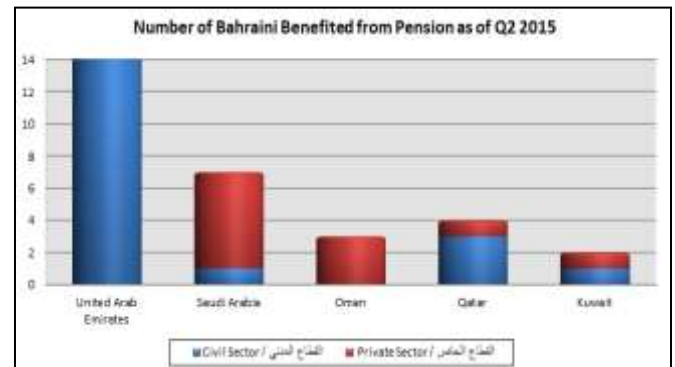
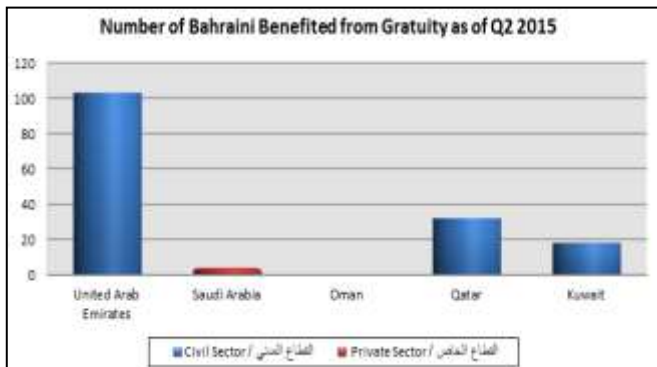
جدول (GCC4) Table

عدد المستفيدين من النظام الموحد لمد الحماية التأمينية للبحرينيين العاملين بدول الخليج العربي حتى الربع الثاني من العام 2015

Number of Bahraini Benefited from GCC Insurance as of at Q2 2015

القطاع المدني و الخاص / Sector Private & Civil

المجموع الكلي / Grand Total		القطاع الخاص / Private Sector		القطاع المدني / Civil Sector		الدولة مقر العمل
المستفيدين من صرف المكافأة	المستفيدين من المعاش التقاعدي	المستفيدين من صرف المكافأة	المستفيدين من المعاش التقاعدي	المستفيدين من صرف المكافأة	المستفيدين من المعاش التقاعدي	
Benefited from Gratuity	Benefited from Pension Salary	Benefited from Gratuity	Benefited from Pension Salary	Benefited from Gratuity	Benefited from Pension Salary	Country
103	14			103	14	دولة الإمارات العربية المتحدة United Arab Emirates
4	7	4	6		1	المملكة العربية السعودية Saudi Arabia
0	3		3			سلطنة عُمان Oman
32	4		1	32	3	دولة قطر Qatar
18	2		1	18	1	دولة الكويت Kuwait
157	30	4	11	153	19	المجموع



فهرس المصطلحات

المصطلح	التعريف
المؤمن عليه	القطاع المدني : الموظف الخاضع لنظام التقاعد المدني رقم (13) لسنة 1975 القطاع الخاص: العامل الذي تسري عليه أحكام قانون التأمين الاجتماعي رقم (24) لسنة 1976
الراتب	القطاع المدني : يعني الراتب الذي يحصل عليه الموظف الخاضع لأحكام هذا القانون بحسب الراتب الأساسي الشهري دون أية إضافات أخرى تضم إليه. القطاع الخاص: كل ما يعطى للمؤمن عليه نقدا بصفة دورية أو منتظمة مقابل عمله سواء كان يدفع بالشهر أو بالأسبوع أو باليوم أو بالساعة أو بالقطعة أو بالإنتاج.
مدة الخدمة	تعني الأشهر الكاملة التي قضاها الموظف في خدمة الحكومة إلى بلوغ سن الستين ، وذلك منذ الالتحاق بالعمل الحكومي أو عند بلوغ سن الثامنة عشرة أيهما أقرب كان متأخراً بحد أقصى قدره 480 شهراً، ويعتبر الشهر جزءاً من اثني عشر شهراً من السنة الميلادية، و تعتبر كسور الشهر شهراً كاملاً.
المتقاعد	الموظف الذي انتهت خدمته.
المعاش	المبلغ الذي يصرف شهرياً بموجب هذا القانون للمتقاعد أو للمستحقين عنه. يشمل المعاش التقاعدي على العلاوة الاجتماعية و علاوة تحسين المعيشة وبدون الاستقطاعات يتم صرف علاوة تحسين المعيشة لجميع المتقاعدين وتتحمل الدولة أعبائها بحسب فئة المعاش الشهري كالتالي: أقل من أو يساوي 700 دينار يستحق 150 دينار من 701 إلى 1500 دينار يستحق 125 دينار أكثر من 1500 دينار يستحق 75 دينار
صاحب المعاش	هو المتقاعد الذي تقرر له معاش بموجب هذا القانون.
المستحق	هو الشخص الذي تقرر له معاش بسبب قرابته من صاحب المعاش.

Terms of reference

Term	Definition
Employee	Civil Sector: Employee subject to the provisions of law No. (13) for year 1975. Private Sector: Worker subject to the provisions of law No. (24) for year 1976.
Salary	Civil Sector: Is salary received by the Employee who is subject to the provisions of law No. (13) for year 1975, based on the basic monthly salary without any other additions to it. Private Sector: Salary will include allowances, bonuses and commission of permanent and continuous nature.
The Service Period	Is the number of full months spent by the Employee at the Service of the Government until reaching the age of sixty for men, and fifty five for women. This is calculated from the date of joining Government Service or from the date he reached the age of eighteen , whichever date comes last and to a maximum of 480 months. The month is a part of twelve months of a Gregorian year. Fractions of a month are considered as a full month.
The Retired Person	Is the Employee who's service has terminated.
The Pension	Is the sum of money which is paid every month to the retired person or those entitled for him in accordance with this Law. Total Pension includes Social allowance and the living allowance. Governments compensates the living allowance for all pensioners according to the monthly pension category as follows: Less than or equal 700 worth 150 BD 701-1500 worth 125 BD Greater than 1500 worth 75 BD
The Pensioner	Is the retired person for whom a pension has been decided in accordance with this law.
The Entitled Person	Is the person for whom a pension has been decided because of his family relationship with the Pensioner.

